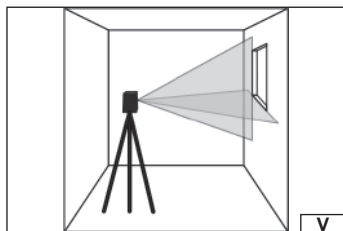


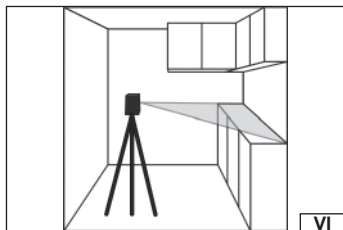
YATO



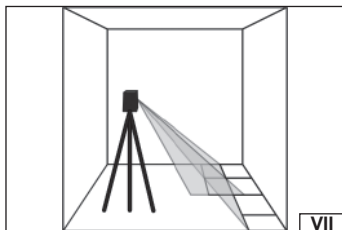
YT-30433

- PL **LASER ZIELONY KRZYŻOWY**
- EN **CROSS LINE GREEN LASER**
- DE **LASER MIT GRÜNEM KREUZ**
- RU **ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ ЗЕЛЕНЬЙ КРЕСТ**
- UA **ЛАЗЕРНИЙ РІВЕНЬ ЗЕЛЕНИЙ ХРЕСТ**
- LT **ŽALIAS KRYŽMINIS LAZERIS**
- LV **KRUSTVEIDA LĀZERS, ZAĻŠ**
- CZ **LASER ZELENÝ KŘÍŽOVÝ**
- SK **KRÍŽOVÝ ZELENÝ LASER**
- HU **ZÖLD KERESZTLÉZER**
- RO **NIVELA CU LASER TRANSVERSALA**
- ES **LÁSER EN CRUZ VERDE**
- FR **NIVEAU LASER À CROIX VERTE**
- IT **LASER VERDE A LINEE INCROCIATE**
- NL **GROENE KRUISLASER**
- GR **ΛΕΙΖΕΡ ΣΤΑΥΡΟΥ ΠΡΑΣΙΝΟ**





VI



VII

PL

1. wskaźnik laserowy
2. blokada
3. komora baterii
4. gwint statywu
5. uchwyt
6. włącznik

EN

1. laser pointer
2. lock
3. battery compartment
4. tripod thread
5. handle
6. power switch

DE

1. Laserpointer
2. Verriegelung
3. Batteriefach
4. Stativgewinde
5. Halter
6. Ein-/Ausschalter

RU

1. лазерный индикатор
2. блокировка
3. отсек для батарей
4. резьба штатива
5. держатель
6. выключатель

UA

1. лазерний індикатор
2. блокування
3. відсік для акумуляторів
4. різьба штатива
5. кронштейн
6. вимикач

LT

1. lazerinis rodiklis
2. blokada
3. baterijos kamera
4. stovo sriegis
5. rankena
6. jungiklis

LV

1. lāzera indikators
2. blokētājs
3. bateriju nodalījums
4. statīva vītne
5. rokturis
6. slēdzis

CZ

1. laserové ukazovátka
2. blokáda
3. příhrádka na baterie
4. závit stativu
5. držák
6. spínač

SK

1. laserový zameriavač
2. blokáda
3. komora batérií
4. závit statívu
5. rúčka
6. zapínač

HU

1. lézeres mutató
2. reteszelés
3. elemtartó
4. állvány menete
5. fogantyú
6. bekapcsoló gomb

RO

1. sursă laser
2. buton de blocare
3. compartiment baterie
4. filetul trepidului
5. mâner
6. comutator de alimentare

ES

1. puntero láser
2. bloqueo
3. compartimento de las pilas
4. rosca para trípode
5. soporte
6. interruptor

FR

1. pointeur laser
2. verrou
3. compartiment à piles
4. filetage du trépied
5. poignée
6. gâchette de l'interrupteur

IT

1. puntatore laser
2. blocco
3. vano batterie
4. filetto per treppiede
5. impugnatura
6. pulsante di accensione

NL

1. laseraanwijzer
2. vergrendeling
3. batterijvak
4. schroefdraad van statief
5. handvat
6. schakelaar

GR

1. δείκτης λείζερ
2. κλειδωμα
3. θήκη μπαταρίας
4. σπείρωμα τριπόδου
5. λαβή
6. διακόπτης λειτουργίας



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucció
Lire les instructions d'utilisation
Leggere l'istruzione operativa
Lees de gebruiksaanwijzing
Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir surinkimo punktu, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informo par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekartu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekartas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstādri un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvert o bīstamo sastādalu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstājiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.



Tento symbol informuje o zákeze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recycling-methoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.



Tento symbol informuje o zákeze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontonban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrizetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și predate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.



Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recycling-methoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Laser krzyżowy pozwala na wyświetlanie linii świetlnych na powierzchniach. Ułatwia to wiele prac np. remontowych lub budowlanych. Zasilanie bateryjne znacznie ułatwia zastosowanie produktu w terenie. Zielony promień lasera łatwiej dostrzec, zwłaszcza w silnym świetle słonecznym niż czerwony promień. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.

UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach”.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-30433
Napięcie znamionowe	[V d.c.]	6
Zasilanie		4 x AA
Dokładność lasera	[mm/m]	±3 / 10
Zakres samoregulacji	[°]	±4
Stopień ochrony		IP54
Zakres temperatury pracy	[°C]	-10 ~ +50
Maksymalny czas pracy	[h]	8
Rozmiar gwintu statywu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- klasa lasera		2
- długość fali	[nm]	510 - 530
- moc lasera	[mW]	≤ 1
Masa (bez baterii)	[kg]	0,41

ZAŁECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie

należy kierować wiązkę laserowej w kierunku ludzi lub zwierząt. Produkt należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę produktu przez dzieci.

Nie rozbierać produktu oraz modułu laserowego. Nie dokonywać samodzielnych przeróbek, nie modyfikować urządzenia. Nie wiercić żadnych otworów w obudowie urządzenia.

Nie pracować produktem w atmosferze wybuchowej lub pobliżu źródeł ognia.

Nie zanurzać produktu w wodzie lub w innej cieczy. Wilgotność względna w miejscu pracy nie może być większa niż 85% bez kondensacji pary wodnej.

Nie narażać produktu na działanie wysokiej temperatury. Na przykład w zamkniętym wnętrzu samochodu.

Zaleca się do zasilania produktu wykorzystywać baterie alkaliczne wysokiej klasy. Do zasilania można wykorzystywać akumulatory Ni-MH w rozmiarze podanym w tabeli z danymi technicznymi. W przypadku zastosowania akumulatorów należy liczyć się ze spadkiem parametrów pracy, ze względu na niższe napięcie znamionowe. Baterie lub akumulatory należy zawsze wymieniać całymi zestawami.

Nie należy mieszać baterii zużytych ze świeżymi lub akumulatorów rozładowanych z naładowanymi.

Nie należy mieszać baterii z akumulatorami.

Jeżeli okres przechowywania przekracza 1 miesiąc należy z produktu wymontować baterie, pozwolić to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

Nie narażać produktu na wstrząsy i/lub uderzenia. Nie przechowywać produktu razem z innymi narzędziami. Produkt transportować wyłączony z zablokowanym wskaźnikiem laserowym.

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja baterii (II)

Odciągnąć zatrzask pokryw komory baterii i otworzyć pokrywę. Zainstalować baterie. Należy zwrócić uwagę na poprawną biegunowość podczas instalacji baterii. Następnie zamknąć pokrywę komory baterii.

Uruchomienie i wyłączenie (III)

Przesunąć blokadę lasera do oporu w stronę symbolu otwartej kłódki. Następnie nacisnąć włącznik.

Urządzenie zacznie emitować promienie laserowe i przejdzie w tryb samoczynnego poziomowania (regulacji). Po kilku sekundach urządzenie zakończy proces automatycznego poziomowania i będzie gotowe do pracy.

Wyłączenie urządzenia odbywa się po naciśnięciu włącznika. Promień lasera zostanie wygaszony. Na czas przechowywania zaleca się przesunąć blokadę lasera do oporu w kierunku symbolu zamkniętej kłódki. Unieruchomi to moduł laserowy wewnątrz obudowy urządzenia, co zmniejszy ryzyko uszkodzenia produktu w trakcie transportu i przechowywania.

Samoczynne poziomowanie wskaźnika laserowego

Uwaga! Samoczynnego poziomowania wskaźnika laserowego można użyć tylko wtedy, gdy gwint statywu będzie skierowany w dół. Każde inne położenie produktu będzie sygnalizowane jako przekroczenie zakresu samoregulacji.

Ustawienie blokady na symbolu otwartej kłódki spowoduje uruchomienie mechanizmu samoczynnego poziomowania w wskaźnika laserowego. Jeżeli produkt będzie wychylony pod kątem mieszczącym się w zakresie samoregulacji nastąpi samoczynne wypoziomowanie wyświetlanych linii.

Jeżeli wyświetlane linie będą pulsowały (ok. 2 razy na sekundę) oznacza to, że produkt jest wychylony o kąt większy niż zakres regulacji i w takim wypadku samoczynne poziomowanie nie będzie możliwe. Należy zmienić położenie tak, aby wyświetlane linie przestały pulsować.

Tryb ręczny

Tryb ręczny jest przydatny w momencie gdy urządzenie musi być pochylone. W trybie ręcznym promień lasera jest emitowany przy zablokowanym mechanizmie samoregulacji, blokadę należy przesunąć do oporu w kierunku symbolu zamkniętej kłódki.

W tym trybie dokładność nie jest zachowana oraz promień lasera będzie pulsował co każde 5 sekund.

Montaż produktu na statywie

Podstawa produktu została wyposażona w gwintowany otwór, który umożliwia montaż produktu na statywie (dostępnym osobno) lub w uchwycie dostarczonym wraz z produktem.

W przypadku wykorzystania dostarczonego uchwytu należy wkręcić do oporu śrubę uchwytu w otwór produktu (IV). Mocowanie produktu zostało wyposażone w magnesy, którymi można uchwyt przyczepić do powierzchni ferromagnetycznych.

W przypadku mocowania produkcie na statywie, należy zapoznać się z informacjami dołączonymi

do statywu.

Zastosowanie produktu

W przypadku wykorzystania produktu na zewnątrz lub w obecności silnego źródła światła, np. słonecznego zasięg pracy oraz widoczność linii laserowych może być zmniejszona.

Przykładowe zastosowanie produktu pokazano na ilustracjach.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką, lekko wilgotną tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Po oczyszczeniu osuszyć za pomocą miękkiej tkaniny lub pozostawić do wyschnięcia. Nie należy produktu zanurzać w wodzie. Nie stosować do czyszczenia rozpuszczalników, środków żrących, alkoholu benzyny lub środków ściernych. Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Warunki w miejscu przechowywania powinny być takie same jak w przypadku warunków pracy. Wymontować baterie na czas długotrwałego przechowywania produktu.

PRODUCT CHARACTERISTICS

The cross line laser allows to display light lines on surfaces. This makes such work as that during renovation or construction easier. Battery power supply makes it much easier to use the product outdoors. Compared to the red beam, the green laser beam is easier to see, especially in strong sunlight. Before using the instrument, read the entire instructions manual and follow its guidelines.

CAUTION! This product is not a measuring instrument within the meaning of the "Trade Metrology Act".

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-30433
Rated voltage	[V DC]	6
Power supply		4 x AA
Laser accuracy	[mm/m]	±3 / 10
Automatic adjustment range	[°]	±4
Protection rating		IP54
Operating temperature range	[°C]	-10 ~ +50
Maximum operating time	[h]	8
Tripod thread size (mm)		1/4-20 UNC (6.35 mm)
Laser		
- laser class		2
- wavelength	[nm]	510 - 530
- laser power	[mW]	≤ 1
Weight (without battery):	[kg]	0,41

SAFETY RECOMMENDATIONS

Laser light is a danger to eyesight. Do not stare at the laser beam. Never point the laser beam at people or animals. Keep out of the reach of children and do not allow children to handle the product.

Do not disassemble the product and the laser module. Do not the modify or retrofit the device on one's own. Do not drill any holes in the device's housing.

Do not operate the product in an explosive atmosphere or near fire sources.

Do not immerse the product in water or any other liquid. Relative humidity at the workplace <85%, without water vapour condensation.

Do not expose the product to high temperatures. For example, in a closed car interior.

It is recommended to use high-grade alkaline batteries to power the product. Ni-MH rechargeable batteries in the size shown in the technical data table can also be used for power supply. If batteries are used, expect reduction of the operating parameters due to the lower rated voltage. Batteries or rechargeable batteries must always be replaced in sets. Do not mix used batteries with new ones or discharged rechargeable batteries with charged ones. Do not mix batteries with rechargeable batteries. If the storage period exceeds 1 month, the batteries must be removed from the product in order to prevent leakage of electrolyte, which may cause irreparable damage to the product. In case of leakage of electrolyte from the battery, avoid contact of the skin with electrolyte. Wipe off the electrolyte remaining in the product with a dry, soft cloth. Do not dispose of the battery or product with other waste, and follow local regulations for the treatment of such waste.

Do not expose the product to shocks and/or impacts. Do not store this product with other tools. Transport the product when it is off with locked laser pointer.

PRODUCT OPERATION

Battery installation (II)

Pull battery compartment cover latch away and open the cover. Install the batteries. Pay attention to the correct polarity when installing the batteries. Close the battery compartment cover.

Switching the device on and off (III)

Slide the laser lock as far as possible towards the open padlock symbol. Next, press the switch. The device will start to emit laser beams and switch to the automatic levelling (adjustment) mode. After a few seconds, the device will finish the automatic levelling process and be ready to operate.

The device is switched off after pressing the switch. The laser beam will go out. During storage, it is recommended to move the laser lock as far as possible towards the closed padlock symbol. This will immobilise the laser module inside the device housing, reducing the risk of damage to the product

during transport and storage.

Automatic laser pointer levelling

Caution! The automatic laser pointer levelling function can only be used if the tripod thread points downwards. Any other position of the product will be signalled as exceeding the automatic adjustment range.

Setting the lock on the open padlock symbol will activate the automatic laser pointer levelling mechanism. If the product is tilted at an angle within the automatic adjustment range, the projected lines will be automatically levelled.

If the displayed lines pulsate (approx. 2 times per second), it means that the product is tilted by an angle greater than the adjustment range in which case automatic levelling will not be possible. Change the position so that the displayed lines stop pulsating.

Manual mode

The manual mode is useful when the device must be tilted. In manual mode, the laser beam is emitted with the automatic adjustment mechanism locked, the lock must be moved as far as possible towards the closed padlock symbol.

In this mode, the accuracy is not maintained and the laser beam will pulsate every 5 seconds.

Mounting the product on the tripod

The base of the product is equipped with a threaded opening which allows the product to be mounted on a tripod (available separately) or in the handle supplied with the product.

If the supplied handle is used, screw the handle screw into the product opening (IV) as far as possible. The product mount is equipped with magnets which can be used to attach the handle to ferromagnetic surfaces.

If the product is mounted on a tripod, please refer to the information supplied with the tripod.

Product use

If the product is used outdoors or in the presence of a strong light source such as sunlight, the working range and visibility of laser lines may be reduced.

An example of product use is shown in the figures.

PRODUCT MAINTENANCE AND STORAGE

After finishing work, wipe the product with a soft, slightly damp cloth removing possible impurities created during operation. After cleaning, dry with a soft cloth or leave to dry. Do not immerse the product in water. Do not use solvents, corrosive agents, alcohol, petrol or abrasives for cleaning. Store the product in a dry and shaded place, ensuring good ventilation. The place of storage should not be accessible to children and persons unauthorised to operate the device. The conditions in the place of storage should be the same as the operating conditions. Remove the batteries when storing the product over longer time periods.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Kreuzlaser ermöglicht das Anzeigen von Lichtlinien auf Oberflächen. Dies erleichtert viele Arbeiten, z. B. bei Renovierung oder Bau. Das Produkt verfügt über Batterieversorgung und kann daher im Freien betrieben werden. Der grüne Laserstrahl ist insbesondere bei starker Sonneneinstrahlung besser zu erkennen als der rote. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie die gesamte Anleitung und beachten Sie die Hinweise.

ACHTUNG! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des „Messwesengesetzes“.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalog-Nr.		YT-30433
Nennspannung	[V d.c.]	6
Stromversorgung		4 x AA
Lasergenauigkeit	[mm/m]	±3 / 10
Selbstregelung Bereich	[°]	±4
Schutzart		IP54
Betriebstemperaturbereich	[°C]	-10 ~ +50
Maximale Betriebszeit	[h]	8
Stativgewinde Größe [mm]		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- Laserklasse		2
- Wellenlänge	[nm]	510 - 530
- Laserleistung	[mW]	≤ 1
Gewicht (ohne Batterien)	[kg]	0,41

SICHERHEITSHINWEISE

Laserlicht ist gefährlich für Augen. Nicht in den Laserstrahl blicken! Laserstrahl nicht auf Personen

oder Tiere richten. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und Handhabung des Produkts durch Kinder nicht erlauben.

Demontieren Sie das Produkt und das Lasermodul nicht. Nehmen Sie keine Änderungen vor, ändern Sie das Gerät nicht. Bohren Sie keine Löcher im Gehäuse des Gerätes.

Das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre oder in der Nähe vom Feuer betreiben. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Relative Luftfeuchtigkeit am Arbeitsort <85 %, ohne Kondensation.

Das Produkt soll nicht hohen Temperaturen ausgesetzt werden, z. B. nicht in dem geschlossenen Fahrzeuginnenraum halten.

Es wird empfohlen, hochwertige Alkalibatterien zu verwenden, um das Produkt mit Strom zu versorgen. Zur Spannungsversorgung können Ni-MH-Akkus der in der Tabelle der technischen Daten aufgeführten Größe verwendet werden. Wenn Batterien verwendet werden, sollten die Betriebsparameter aufgrund der niedrigeren Nennspannung reduziert werden. Batterien bzw. Akkus immer mit dem gesamten Set ersetzen. Gebrauchte Batterien mit neuen Batterien bzw. entladene Akkus mit geladenen Akkus nicht mischen. Batterien mit Akkus nicht mischen.

Wenn die Lagerzeit mehr als 1 Monat beträgt, Batterien aus dem Produkt entfernen, um das Austreten von Elektrolyt zu verhindern, welches zu irreparablen Schäden am Produkt führen kann. Im Falle des Austretens von Elektrolyt aus der Batterie Hautkontakt mit Elektrolyt vermeiden. Den im Produkt verbleibenden Elektrolyten mit einem trockenen und weichen Tuch abwischen. Entsorgen Sie Batterien und das Produkt nicht samt anderer Abfälle und beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Umgang mit derartigen Abfällen.

Das Produkt keinen Stößen bzw. Schlägen aussetzen. Das Produkt nicht mit anderen Werkzeugen lagern. Das Produkt im ausgeschalteten Zustand mit verriegeltem Laserpointer transportieren.

BEDIENUNG DES GERÄTES

Einbau der Batterien (II)

Ziehen Sie die Verriegelung der Batteriefachabdeckung zurück und öffnen Sie die Abdeckung. Setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie beim Einsetzen des Akkus auf die richtige Polarität. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel.

Ein- und Ausschalten (III)

Bewegen Sie das Laserschloss bis zum geöffneten Vorhängeschloss-Symbol. Drücken Sie dann den Ein-/Ausschalter. Das Gerät beginnt mit der Aussendung von Laserstrahlen und wechselt in den automatischen Nivellierungsmodus. Nach einigen Sekunden schließt die Maschine den automatischen Nivellervorgang ab und ist betriebsbereit.

Das Gerät wird nach der Betätigung des Schalters ausgeschaltet. Der Laserstrahl wird gelöscht. Während der Lagerung wird empfohlen, das Laserschloss bis zum geschlossenen Vorhängeschloss-Symbol zu bewegen. Dadurch wird das Lasermodul im Gerätegehäuse fixiert, wodurch das Risiko einer Beschädigung des Produkts während des Transports und der Lagerung verringert wird.

Selbstnivellierender Laserpointer

Achtung! Der selbstnivellierende Laserpointer kann nur verwendet werden, wenn das Stativgewinde nach unten zeigt. Jede andere Position des Produkts wird als Überschreitung des Selbstregelungsbereichs signalisiert.

Durch Einstellen des Schlosses auf dem offenen Vorhängeschloss-Symbol wird der Selbstnivellierungsmechanismus im Laserpointer aktiviert. Wenn das Produkt in einen Winkel innerhalb des Selbststellungsbereichs gekippt wird, nivellieren sich die angezeigten Linien selbst.

Wenn die angezeigten Linien blinken (ca. 2 mal pro Sekunde), bedeutet dies, dass das Produkt um einen Winkel gekippt wird, der größer ist als der Einstellbereich. In diesem Fall ist kein automatisches Nivellieren möglich. Ändern Sie die Position so, dass die angezeigten Zeilen nicht mehr blinken.

Manueller Modus

Der manuelle Modus ist nützlich, wenn die Maschine gekippt werden muss. Im manuellen Modus wird der Laserstrahl bei verriegeltem Selbstregulierungsmechanismus ausgesendet, das Schloss muss so weit wie möglich in Richtung des geschlossenen Vorhängeschloss-Symbols bewegt werden. In diesem Modus wird die Genauigkeit nicht beibehalten und der Laserstrahl pulsiert alle 5 Sekunden.

Montage des Produkts auf einem Stativ

Die Basis des Produkts ist mit einer Gewindebohrung ausgestattet, mit der das Produkt auf einem Stativ (separat erhältlich) oder in der mit dem Produkt gelieferten Halterung montiert werden kann. Wenn Sie den mitgelieferten Griff verwenden, schrauben Sie die Griffschraube bis zum Anschlag in das Produktloch (IV). Die Befestigung des Produktes ist mit Magneten ausgestattet, die an den ferro-

magnetischen Oberflächen befestigt werden können.

Wenn Sie das Produkt auf einem Stativ montieren, beachten Sie die Informationen, die mit dem Stativ geliefert werden.

Verwendung des Produkts

Wird das Produkt im Freien oder bei einer starken Lichtquelle wie z. B. Sonnenlicht verwendet, können die Reichweite und Sichtbarkeit der Laserlinien eingeschränkt sein.

Beispiele für die Produkthanwendung sind in den Abbildungen dargestellt.

WARTUNG UND LAGERUNG DES GERÄTES

Wischen Sie das Produkt nach Abschluss der Arbeiten mit einem weichen, leicht feuchten Tuch ab, um Verschmutzungen zu entfernen, die sich während der Arbeit gebildet haben. Nach der Reinigung mit einem weichen Tuch abtrocknen oder trocknen lassen. Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Lösungsmittel, Alkohol, Benzin, aggressive und scheuernde Reinigungsmittel dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und schattigen Ort mit guter Belüftung. Der Lagerbereich sollte für Kinder und Personen, die nicht berechtigt sind, das Gerät zu bedienen, unzugänglich sein. Die Bedingungen im Lagerbereich sollten die gleichen sein wie bei den Arbeitsbedingungen. Entfernen Sie die Batterien für die Dauer einer langfristigen Lagerung des Produkts.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Лазерный уровень позволяет проецировать световые линии на поверхностях. Облегчает это выполнение многих работ, например, ремонтных или строительных. Питание от батареек значительно облегчает использование изделия на местах. Зеленый лазерный луч легче увидеть, чем красный, особенно при ярком солнечном свете. Перед началом использования прибор, ознакомьтесь с текстом всего руководства по обслуживанию, а затем соблюдайте его рекомендации.

ВНИМАНИЕ! Изделие - это не измерительный прибор в соответствии с законом «Закон о мерах».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Каталожный номер		YT-30433
Номинальное напряжение	[В пост.т.]	6
Питание		4 x AA
Точность лазера	[мм/м]	± 3 / 10
Диапазон автоматической регулировки	[°]	±4
Степень защиты		IP54
Диапазон рабочих температур	[°C]	-10 ~ +50
Максимальное рабочее время	[ч]	8
Размер резьбы штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер		
- класс лазера		2
- длина волны	[нм]	510 - 530
- мощность лазера	[мВт]	≤ 1
Вес (без батареек)	[кг]	0,41

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Лазерный свет представляет собой опасность для зрения. Не смотрите на лазерный луч. Не направляйте лазерный луч в сторону людей или животных. Храните изделие в недоступном для детей месте и не позволяйте детям обслуживать продукт.

Не разбирайте изделие и лазерный модуль. Не вносите никаких изменений самостоятельно, не модифицируйте устройство. Не сверлите отверстия в корпусе устройства.

Не работайте с изделием в взрывоопасной атмосфере или вблизи источников огня.

Не погружайте изделие в воду или другую жидкость. Относительная влажность на рабочем месте не может быть больше чем 85 %, без конденсации водяного пара.

Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры. Например, в закрытом салоне автомобиля.

Для питания изделия рекомендуется использовать щелочные батарейки высокого качества.

Для питания можно использовать также аккумуляторы Ni-MH, размер которых указан в таблице с техническими характеристиками. Если используются батарейки, рабочие параметры должны быть уменьшены из-за более низкого номинального напряжения. Батарейки или аккумуляторы всегда заменяйте целым комплектом. Не смешивайте использованные батарейки с новыми или разряженные аккумуляторы с заряженными. Не смешивайте батарейки с аккумуляторами.

Если срок хранения превышает 1 месяц, достаньте батарейки из изделия, позволит это предотвратить утечку электролита из них, что может привести к необратимому повреждению устройства. В случае утечки электролита из батарейки, избегайте контакта кожи с электролитом. Электролит, оставшийся в изделии, протрите с помощью сухой мягкой ткани. Не выбрасывайте батарейки и изделие вместе с другими отходами, поступайте в соответствии с местными правилами о переработке таких отходов.

Не подвергайте изделие сотрясениям и/или ударам. Не храните изделие вместе с другими инструментами. Изделие транспортируйте выключенным с заблокированным лазерным индикатором.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Установка батареек (II)

Отодвиньте крышку отсека для батарей и откройте крышку. Установите батареи. Обратите внимание на правильную полярность при установке батарей. Закройте крышку отсека для батарей.

Включение и выключение (III)

Переместите блокировку лазера до упора к символу открытого замка. Затем нажмите выключатель. Устройство начнет излучать лазерные лучи и войдет в режим автоматического выравнивания (регулировки). Через несколько секунд устройство завершит процесс автоматического выравнивания и будет готово к работе.

Устройство выключается после нажатия на выключатель. Лазерный луч погаснет. На время хранения рекомендуется переместить блокировку лазера до упора в направлении символа замка. Это заблокирует лазерный модуль внутри корпуса устройства, что уменьшит риск повреждения устройства во время транспортировки и хранения.

Автоматическое выравнивание лазерного индикатора

Внимание! Автоматическое выравнивание лазерного индикатора можно использовать только тогда, когда резьба штатива будет направлена вниз. Любое другое положение изделия будет сигнализировать, как превышение диапазона автоматической регулировки.

Установка блокировки на символе открытого замка приведет к активации механизма автоматического выравнивания лазерного индикатора. Если изделие будет наклонено под углом, которых находится в диапазоне автоматической регулировки, произойдет автоматическое выравнивание отображаемых линий.

Если отображаемые линии мигают (приблизительно 2 раза в секунду), это означает, что изделие наклонено под углом, превышающем диапазон регулировки, и в этом случае автоматическое выравнивание невозможно. Измените положение так, чтобы отображаемые линии перестали мигать.

Ручной режим

Ручной режим удобен, когда устройство должно быть наклонено. В ручном режиме лазерный луч излучается с заблокированным механизмом саморегулирования, блокировка должна быть перемещена как можно дальше к символу закрытого замка.

В этом режиме точность не поддерживается, и лазерный луч будет пульсировать каждые 5 секунд.

Монтаж изделия на штативе

Основание изделия оснащено резьбовым отверстием, которое позволяет устанавливать изде-

лие на штативе (поставляется отдельно) или на держателе, поставляемом вместе с изделием. В случае использования прилагаемого держателя вкрутите винт держателя в отверстие изделия (IV) до упора. Держатель изделия оснащен магнитами, которыми можно прикрепить к ферромагнитным поверхностям.

Если изделие установлено на держателе, ознакомьтесь с информацией, прилагаемой к штативу.

Назначение изделия

В случае, если изделие используется на открытом воздухе или при сильном источнике света, например, солнечного света, зона работы и видимость лазерных линий может быть уменьшена. Пример применения изделия показан на фотографиях.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ХРАНЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

После окончания работы изделие следует протереть мягкой слегка влажной тканью для удаления возможных загрязнений, образовавшихся во время работы. После очистки высушите с помощью мягкой ткани или дайте высохнуть. Не погружайте изделие в воду. Не используйте для очистки растворители, едкие вещества, спирт, бензин или абразивные чистящие средства. Храните изделие в сухом и затененном месте с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступно для детей и лиц, не имеющих разрешения на эксплуатацию устройства. Условия хранения должны быть такими же, как и условия работы. Извлеките батареи на время длительного хранения изделия.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Лазерний рівень дозволяє проектувати світлові лінії на поверхнях. Це полегшує багато робіт, таких як ремонтні або будівельні роботи. Живлення від батареї значно спрощує використання виробу в польових умовах. Зелений лазерний промінь легше бачити, ніж червоний, особливо при сильному сонячному світлі. Перш ніж користуватися пристроєм, прочитайте посібник з експлуатації та виконуйте його інструкції.

УВАГА! Пристрій не є вимірювальним інструментом за змістом Закону «Про міри».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		YT-30433
Номінальна напруга	[В пост.струму]	6
Живлення		4 x AA
Точність лазера	[мм/м]	±3 / 10
Діапазон саморегулювання	[°]	±4
Ступінь захисту		IP54
Діапазон робочої температури	[°C]	-10 ~ +50
Максимальний час роботи	[год]	8
Розмір різьби штатива		1/4-20 UNC (6,35 мм)
Лазер		
- клас лазера		2
- довжина хвилі	[нм]	510 - 530
- потужність лазера	[мВт]	≤ 1
Вага (без батарейок)	[кг]	0,41

РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО БЕЗПЕКИ

Лазерне світло небезпечне для зору. Не дивіться на лазерний промінь. Не спрямовуйте ла-

зерний промінь на людей або тварин. Зберігайте виріб у недоступному для дітей місці та не дозволяйте дітям користуватися виробом.

Не розбирайте виріб та лазерний модуль. Не робіть жодних змін самостійно, не модифікуйте пристрій. Не просвердлюйте отвори в корпусі пристрою.

Не працюйте з виробом у вибухонебезпечній атмосфері або поблизу джерел пожежі.

Не занурювати виріб у воду або будь-яку іншу рідину. Відносна вологість на робочому місці не може перевищувати 85% без конденсації водяної пари.

Не піддавайте виріб дії високої температури. Наприклад, в салоні закритого автомобіля.

Рекомендується використовувати високоякісні лужні батареї для живлення виробу. Також можна використовувати акумуляторні батареї Ni-MH розміром, зазначеним у таблиці з технічними даними. Якщо використовуються батареї, робочі параметри повинні бути зменшені через меншу номінальну напругу. Завжди замінійте батареї або акумулятори комплектами. Не змішуйте використані батареї зі свіжими або розряджені акумуляторами з зарядженими. Не змішуйте батареї з акумуляторами.

Якщо термін зберігання перевищує 1 місяць, батареї необхідно вийняти з виробу, щоб електrolіт не витік, що може призвести до незворотного пошкодження виробу. У разі витіку батареї, уникайте контакту шкіри з електrolітом. Електrolіт, що залишився у виробі, витріть сухою м'якою тканиною. Батареї та виріб не слід утилізувати разом з іншими відходами, будь ласка, дотримуйтесь місцевих норм щодо поводження з відходами.

Не піддавайте виріб ударам та/або вібраціям. Не зберігайте виріб разом з іншими інструментами. Виріб перевозити вимкненим із заблокованим лазерним індикатором.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Встановлення батарей (II)

Потягніть кришку відсіку для батарей і відкрийте кришку. Встановіть батареї. Зверніть увагу на правильну полярність при установці батарей. Закрийте кришку відсіку батарей.

Запуск та вимкнення (III)

Перемістіть блоку до упору в бік до символу відкритого замка. Потім натисніть вимикач. Пристрій почне випромінювати лазерні промені та перейде в режим автоматичного вирівнювання (регулювання). Через кілька секунд пристрій завершить процес автоматичного вирівнювання і

буде готовий до роботи.

Відключення пристрою відбувається натисканням вимикача. Лазерний промінь згасне. На час зберігання рекомендується перемістити блокаду лазера до упору до символу закритого замка. Це призведе до знерухомилення лазерного модуля всередині корпусу пристрою, що зменшить ризик пошкодження пристрою під час транспортування та зберігання.

Самовирівнювання лазерного індикатора

Увага! Самовирівнювання лазерного індикатора можна використовувати лише тоді, коли різьба штатива спрямована вниз. Будь-яке інше розташування виробу буде сигналізовано як перевищення діапазону саморегулювання.

Встановлення блоку до символу відкритого замка активує механізм самовирівнювання лазерного індикатора. Якщо виріб нахилений під кутом у межах діапазону самонастроювання, відображені лінії автоматично вирівнюються.

Якщо відображені лінії блимають (приблизно 2 рази на секунду), це означає, що виріб нахилений під кутом, що перевищує діапазон регулювання, і в цьому випадку автоматичне вирівнювання неможливе. Змініть положення так, щоб відображені лінії перестали блимати.

Ручний режим

Ручний режим корисний, коли пристрій потрібно нахилити. У ручному режимі лазерний промінь випромінюється із заблокованим механізмом саморегулювання, тому блокування повинно бути переміщено якомога далі до символу закритого замка.

У цьому режимі точність не підтримується, і лазерний промінь буде блимати кожні 5 секунд.

Монтаж продукту на штативі

Основа виробу обладнана різьбовим отвором, що дозволяє встановлювати виріб на штатив (продається окремо) або в тримач, що постачається разом з виробом.

При використанні тримача, що входить до комплекту, вкрутіть гвинт тримача в отвір виробу (IV) до упору. Кріплення виробу оснащено магнітами, якими можна кріпити тримач до феромагнітних поверхонь.

У разі встановлення виробу на штативі, зверніться до інформації, що додається до штативу.

Застосування виробу

Якщо виріб використовується на відкритому повітрі або в присутності сильного джерела світла, наприклад сонячного світла, робочий діапазон і видимість лазерних ліній можуть зменшитися. Приклад застосування продукту показано на ілюстраціях.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

Після закінчення робіт виріб потрібно протерти злегка вологою тканиною, щоб усунути забруднення, що утворилися під час праці. Після очищення висушіть м'якою тканиною або дайте висохнути. Не занурюйте виріб у воду. Не використовуйте для чищення розчинники, їдкі речовини, спирт, бензин або абразивні засоби. Зберігайте виріб у сухому та затіненому місці, забезпечуючи належну вентиляцію. Місце зберігання не повинно бути доступне для дітей та осіб, не уповноважених користуватися пристроєм. Умови в зоні зберігання повинні бути такими ж, як і умови праці. Вийміть батареї на час тривалого зберігання виробу.

PRODUKTO CHARAKTERISTIKA

Kryžminis lazeris leidžia rodyti šviesos taškus ant paviršių. Tai palengvina daugybę darbų, tokių kaip renovacija ar statybos darbai. Maitinimas baterijomis žymiai supaprastina produkto naudojimą lauke. Stiprioje saulės šviesoje žalias lazerio spindulys yra gerai matomas nei raudonas spindulys. Prieš naudodamiesi įrenginiu perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir vykdykite jos nurodymus.

DĖMESIO! Produktas nėra matavimo priemonė, kaip apibrėžta „Matavimo įstatyme“.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		YT-30433
Nominali įtampa	[V d.c.]	6
Maitinimas		4 x AA
Lazerio tikslumas	[mm/m]	±3 / 10
Savireguliuojamo diapazonas	[°]	±4
Apsaugos laipsnis		IP54
Darbo temperatūros diapazonas	[°C]	-10 ~ +50
Maksimalus veikimo laikas	[h]	8
Stovo sriegio matmenys		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lazeris		
- lazerio klasė		2
- bangos ilgis	[nm]	510 - 530
- lazerio galia	[mW]	≤ 1
Masė (be baterijos)	[kg]	0,41

SAUGUMO PRINCIPAI

Lazerio šviesa kelia grėsmę regėjimui. Nežiūrėkite į lazerio spindulį. Niekada nenukreipkite lazerio spindulio link žmonių ar gyvūnų. Produktą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite vai-

kams naudoti šio produkto.

Neardykite produkto ir lazerio modulio. Nekeiskite patys, nekeiskite įrenginio konstrukcijos. Neišgręžkite jokių skylių įrenginio korpuse.

Negalima dirbti su prietaisu sprogioje aplinkoje ar šalia liepsnos šaltinių.

Nenardyti produkto vandenyje ar kitame skystyje. Santykinis drėgnis darbo vietoje neturi būti didesnis kaip 85% be vandens kondensacijos.

Saugoti produktą nuo aukštų temperatūrų. Pavyzdžiui, uždaramė automobiliję.

Rekomenduojama naudoti produkte aukštos kokybės šarmines baterijas. Galite naudoti techninių duomenų lentelėje nurodyto dydžio Ni-MH įkraunamas baterijas. Jei naudojami akumulatoriai, dėl mažesnės vardinės įtampos turėtų būti tikėtinas veikimo parametrų sumažėjimas. Visuomet pakeiskite baterijas ar akumulatorius visais komplektais. Negalima maišyti iškrautų baterijų su naujomis arba iškrautų akumuliatorių su įkrautais. Negalima maišyti baterijų su akumulatoriais.

Jei laikymo laikotarpis yra ilgesnis nei 1 mėnuo, baterijas reikia išimti iš produkto, kad elektrolitas negalėtų išsiliesti, nes tai gali sukelti produkte nepataisomą žalą. Elektrolito iš baterijos nutekėjimo atveju vengti, kad odos kontakto su elektrolitu. Likusį produkte elektrolitą išvalyti su minkštu sausu skudurėliu. Baterijų ir produkto negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis, todėl laikykites vietinių taisyklių dėl tokių atliekų apdorojimo.

Saugokite produktą nuo virpesių ir/arba smūgių. Negalima produkto laikyti kartu su kitais įrankiais. Produktą transportuoti tik su užblokuotu lazeriniu rodikliu.

PRODUKTO VALDYMAS

Baterijos diegimas (II)

Patraukite baterijos kameros dangtelio skląstį ir atidarykite dangtį. Įrengti bateriją. Baterijos dėjimo metu atkreipkite dėmesį į teisingą poliškumą. Po to uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.

Įjungimas ir išjungimas (III)

Lazerio blokadą patraukite iki atviros spynos simbolio. Po to paspauskite jungiklį. Įrenginys pradės skleisti lazerio spindulius ir pereis į automatinio išlyginimo (reguliavimo) režimą. Po kelių sekundžių įrenginys baigs automatinį lyginimo procesą ir bus paruoštas darbui.

Paspaudus jungiklį įrenginys išjungiamas. Lazerio spindulys bus išjungtas. Laikant rekomenduojama perstumti lazerio blokadą iki uždaros spynos simbolio. Tai imobilizuos lazerio modulį, esantį prietaiso

korpusė, ir sumažins įrenginio sugadinimo pavojų transportavimo ir laikymo metu.

Savaiminis lazerinio rodiklio išlyginimas

Dėmesio! Savaiminį lazerinio rodiklio išlyginimą galima naudoti tik tada, kad stovo sriegis bus nušaltas žemyn. Bet kokia kita produkto padėtis bus signalizuojama kaip savireguliuavimo diapazono peržengimas.

Nustačius blokadą ant atidarytos spynos simbolio, bus įjungiamas savaiminis lazerinio rodiklio išsilyginimas. Jei produktas yra pasviręs savireguliuavimo diapazone telpančiu kampų, įvyks rodomų linijų savireguliuavimas.

Jei rodomos linijos yra pulsuojančios (apie 2 sekundes), tai reiškia, kad produktas yra pasviręs kampų didesniu nei savaiminio reguliavimo diapazonas, tokiu atveju savaiminis išsilyginimas nėra galimas. Pakeiskite padėtį taip, kad rodomos linijos nepulsuotų.

Rankinis režimas

Rankinis režimas naudingas, kai reikia pakreipti įrenginį. Rankiniu režimu lazerio spindulys skleidžiamas užrakinus savireguliacijos mechanizmą, blokadą reikia perstumti iki uždaros spynos simbolio. Šiuo režimu tikslumas nesumažinamas ir lazerio spindulys ima pulsuoti kas 5 sekundes.

Produkto montavimas stovė

Produkto pagrindu yra srieginė skylė, kuri leidžia montuoti produktą ant stovo (galima įsigyti atskirai) arba ant su produktu tiekiamo laikiklio.

Jei naudojamas tiekiamas laikiklis - laikiklio varžtas turi būti įtvirtintas prie produkto skylėje (IV). Produktas tvirtinamas su magnetais, kuriuos galima pritvirtinti prie feromagnetinių paviršių.

Produkto tvirtinimo ant stovo atveju, reikia susipažinti su informacija apie stovą.

Produkto naudojimas

Jei produktas naudojamas lauke arba esant stipriam šviesos šaltiniui, pvz., saulė, gali būti sumažintas lazerio linijų veikimo diapazonas ir matomumas.

Pavyzdinis produkto naudojimas parodytas paveikslėlyje.

PRODUKTO PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Pabaigus darbus, švelniai, šiek tiek drėgnu skudurėliu nuo produkto reikia nušluostyti visus galimus darbo metu atsiradusius nešvarumus. Po išvalymo, visas dalis išvalykite minkštu skudurėliu arba leiskite išdžiūti. Negalima merkti vandenyje. Nenaudoti tirpiklių, kaustinių medžiagų, benzininio alkoholio ar abrazyvinių valiklių. Laikykite produktą sausoje ir tamsioje vietoje, kuri užtikrina gerą vėdinimą. Laikymo vieta neturėtų būti prieinama vaikams ir asmenims neįgaliesiems naudotis įrenginiu. Laikymo sąlygos turi būti tokios pačios kaip ir sąlygos darbo metu. Išimkite baterijas ilgai sandėliuojant produktą.

IERĪCES APRAKSTS

Krustveida lāzers ļauj projicēt gaismas līnijas uz virsmām. Tas atvieglo daudzus darbus, piemēram, remonta vai celtniecības darbus. Barošanas ar bateriju ievērojami atvieglo ierīces izmantošanu ārpus telpām. Zaļais lāzera stars ir redzamāks nekā sarkanais stars, jo īpaši spēcīgā saules gaismā. Pirms ierīces lietošanas sākšanas iepazīstieties ar visu lietošanas instrukciju un ievērojiet tās norādījumus.

UZMANĪBU! Ierīce nav mērinstruments [Polijas Republikas] Metroloģijas likuma izpratnē.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-30433
Nominālais spriegums	[V DC]	6
Barošana		4 x AA
Lāzera precizitāte	[mm/m]	±3/10
Pasregulēšanās diapazons	[°]	±4
Aizsardzības pakāpe		IP54
Darba temperatūras diapazons	[°C]	-10~+50
Maksimālais darbības laiks	[h]	8
Statīva vītnes izmērs		1/4–20 UNC (6,35 mm)
Lāzers		
— lāzera klase		2
— viļņa garums	[nm]	510–530
— lāzera jauda	[mW]	≤ 1
Svars (bez baterijām)	[kg]	0,41

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

Lāzera gaisma ir bīstama redzei. Nedrīkst ieskatīties lāzera starā. Nedrīkst vērst lāzera staru pret cilvēkiem vai dzīvniekiem. Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet bērniem apkalpot ierīci.

Neizjauciet ierīci un lāzera moduli. Neveiciet patstāvīgi nekādas izmaiņas, nemodificējiet ierīci. Neurbiet nekādus caurumus ierīces korpusā.

Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē vai uguns avotu tuvumā.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Relatīvajam mitrumam darba vietā nedrīkst pārsniegt 85 % bez ūdens tvaika kondensācijas.

Nepakļaujiet ierīci augstas temperatūras iedarbībai, piemēram, slēgtās automašīnas iekšā.

Produkta barošanai ieteicams izmantot augstas kvalitātes sārna baterijas. Ierīces barošanai var arī izmantot Ni-MH akumulatorus ar izmēru, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Izmantojot akumulatorus, ņemiet vērā, ka darba parametri var samazināties zemākā nominālā sprieguma dēļ. Vienmēr ir jānomaina visi bateriju vai akumulatoru komplekti. Nedrīkst jaukt kopā izlietotās baterijas ar jaunajām vai izlādētos akumulatorus ar uzlādētajiem. Nedrīkst jaukt kopā baterijas ar akumulatoriem. Ja uzglabāšanas laiks pārsniedz vienu mēnesi, izņemiet baterijas, lai novērstu elektrolīta noplūdi, kas var izraisīt neatgriezenisku ierīces bojājumu. Bateriju elektrolīta noplūdes gadījumā izvairieties no ādas saskares ar elektrolītu. Noslaukiet elektrolītu, kas palicis ierīcē, ar sausu, mīkstu lupatiņu. Bateriju un ierīci nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem, jārīkojas atbilstoši vietējiem noteikumiem, kas attiecas uz šādu atkritumu pārstrādi.

Nepakļaujiet ierīci vibrācijām un/vai triecieniem. Neuzglabājiet ierīci kopā ar citiem instrumentiem. Transportējiet ierīci izslēgtu, ar bloķētu lāzera rādītāju.

IERĪCES LIETOŠANA

Bateriju uzstādīšana (II)

Atvelciet bateriju nodalījuma vāka fiksatoru un atveriet vāku. Uzstādiet baterijas. Uzstādot baterijas, pievērsiet uzmanību pareizai polaritātei. Pēc tam aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Ierīces iedarbināšana un izslēgšana (III)

Pārbīdiet lāzera bloķētāju līdz galam atvērtās slēdzenes simbola virzienā. Pēc tam nospiediet slēdzi. Ierīce sāk izstarot lāzera starus un pāriet automātiskās nolīmeņošanās (regulēšanās) režīmā. Pēc dažām sekundēm ierīce beidz automātiskās nolīmeņošanās procesu un ir gatava darbībai.

Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdzi. Lāzera stars tiek izslēgts. Uz glabāšanas laiku ieteicams pārbīdīt lāzera bloķētāju līdz galam slēgtās slēdzenes simbola virzienā. Tas bloķē lāzera moduli ierīces korpusa iekšā, tādējādi samazinot ierīces bojājuma risku transportēšanas un glabāšanas laikā.

Automātiskā lāzera indikatora līmeņošana

Uzmanību! Lāzera rādītāja automātiskās nolīmeņošanās funkciju var izmantot tikai tad, ja statīva vītne ir vērsta uz leju. Jebkura cita ierīces pozīcija tiek signalizēta kā pašregulēšanās diapazona pārsniegšana.

Uzstādot bloķētāju uz atvērtās slēdzenes simbola, tiek iedarbināts lāzera rādītāja automātiskās nolīmeņošanās mehānisms. Ja ierīce ir noliekta leņķī, kas ietilpst pašregulēšanās diapazonā, projicētas līnijas tiek automātiski nolīmeņotas.

Ja projicētas līnijas pulsē (aptuveni divas reizes sekundē), tas nozīmē, ka ierīce ir noliekta par leņķi, kas pārsniedz regulēšanas diapazonu un šajā gadījumā automātiskā nolīmeņošanās nav iespējama. Izmainiet ierīces pozīciju tā, lai projicētās līnijas pārstātu pulsēt.

Manuālais režīms

Manuālais režīms ir noderīgs, ja ierīce ir jānoliec. Manuālajā režīmā lāzera stars tiek izstarots ar bloķētu pašregulēšanās mehānismu, pārbīdiet bloķētāju līdz galam slēgtās slēdzenes simbola virzienā. Šajā režīmā precizitāte netiek saglabāta, un lāzera stars pulsē ik pēc piecām sekundēm.

Ierīces uzstādīšana uz statīva

Ierīces pamatne ir aprīkota ar vītņotu caurumu, kas ļauj uzstādīt ierīci uz statīva (pieejams atsevišķi) vai turētāja, kas ietilpst ierīces komplektā.

Izmantojot komplektā ietilpstošo turētāju, ieskrūvējiet turētāja skrūvi līdz galam ierīces caurumā (IV). Ierīces stiprinājums ir aprīkots ar magnētiem, kas ļauj piestiprināt ierīci pie feromagnētiskām virsmām. Uzstādot ierīci uz statīva, iepazīstieties ar tam pievienoto informāciju.

Ierīces pielietojums

Izmantojot ierīci ārpus telpām vai spēcīga gaismas (piemēram, saules gaismas) avota tuvumā, ierīces darbības tālums un lāzera līniju redzamība var būt samazināti.

Ierīces izmantošanas piemēri ir parādīti attēlos.

PRODUKTA TEHNISKĀ APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Pēc darba pabeigšanas iztīriet ierīci no iespējamiem netīrumiem, kas rodas darba laikā, ar mīkstu, viegli samitrinātu audumu. Pēc tīrīšanas pabeigšanas nosusiniet to ar mīkstu audumu vai ļaujiet tai

izzūt. Neiegremdējiet ierīci ūdenī. Neizmantojiet tīrīšanai šķīdinātājus, kodīgas vielas, spirtu, benzīnu vai abrazīvas vielas. Uzglabājiet ierīci sausā un noēnotā vietā, nodrošinot labu ventilāciju. Uzglabāšanas vietai ir jābūt aizsargātai no bērnu un personu, kas nav pilnvarotas ierīces lietošanai, piekļuves. Apstākļiem uzglabāšanas vietai ir jābūt tādiem pašiem kā darba apstākļiem. Ierīces ilgstošas uzglabāšanas gadījumā izņemiet no tās baterijas.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Křížový laser umožňuje zobrazovat světelné linie na povrchu. To usnadňuje řadu prací, jako např. rekonstrukce nebo stavební práce. Napájení pomocí baterií významně zjednodušuje používání výrobku v terénu. Zelený laserový paprsek je zejména v silném slunečním světle lépe viditelný, než červený paprsek. Před použitím zařízení si prosím přečtěte celý návod a řiďte se jeho doporučeními.

UPOZORNĚNÍ! Výrobek není měřicím přístrojem ve smyslu „Zákona o metrologii“

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-30433
Jmenovité napětí	[V DC]	6
Napájení		4 x AA
Přesnost laseru	[mm/m]	±3 / 10
Rozsah samoregulace	[°]	±4
Stupeň krytí		IP54
Rozsah pracovních teplot	[°C]	-10 ~ +50
Maximální pracovní doba	[h]	8
Velikost závitů stativu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- třída laseru		2
- vlnová délka	[nm]	510 - 530
- výkon laseru	[mW]	≤ 1
Hmotnost (bez baterií)	[kg]	0,41

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Laserové světlo představuje hrozbou pro váš zrak. Nedívejte se do laserového paprsku. Laserovým paprskem nemířte na lidi ani zvířata. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí a nedovolte dětem tento

přístroj používat.

Výrobek ani laserový modul nerozebírejte. Neprovádějte žádné úpravy ani modifikace zařízení sami. Do pouzdra přístroje nevrtejte žádné otvory.

S přístrojem nepracujte ve výbušném prostředí nebo v blízkosti zdrojů ohně.

Neponořujte výrobek do vody ani do jiné kapaliny. Relativní vlhkost na pracovišti nesmí překročit 85% bez kondenzace vodní páry.

Nevystavujte výrobek působení vysokých teplot. Například uvnitř uzavřeného vozidla.

K napájení výrobku doporučujeme používat alkalické baterie vysoké kvality. K napájení lze použít Ni-MH akumulátory s rozměry uvedenými v tabulce s technickými údaji. Při použití akumulátorů je třeba očekávat snížení provozních parametrů v důsledku nižších jmenovitých napětí. Vždy vyměňujte kompletní sadu baterií nebo akumulátorů. Nekombinujte použité baterie s novými nebo vybité baterie s nabitými bateriemi. Nekombinujte baterie s akumulátory.

Pokud je doba skladování přístroje delší než 1 měsíc, vyjměte baterie z výrobku, aby nedošlo k vytečení elektrolytu, což by mohlo způsobit nenapravitelné poškození výrobku. V případě úniku elektrolytu z baterií se vyvarujte kontaktu pokožky s elektrolytem. Elektrolyt, který zůstal ve výrobku vytřete měkkým suchým hadříkem. Baterie a výrobek nesmí být likvidovány s jinými odpady, dodržujte místní předpisy týkající se zpracování odpadů tohoto druhu.

Nevystavujte výrobek otřesům a/nebo nárazům. Výrobek neskladujte společně s jinými nástroji. Výrobek může být přepravován pouze vypnutý a se zablokovaným laserovým ukazovátkem.

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace baterií (II)

Zatáhnete za západku krytu prostoru pro baterie a otevřete kryt. Nainstalujte baterie. Při instalaci baterií věnujte pozornost správné polaritě. Následně uzavřete kryt prostoru pro baterie.

Zapnutí a vypnutí (III)

Přesuňte blokádu laseru na doraz k symbolu otevřeného zámku. Následně stisknete spínač. Zařízení začne vyzařovat laserové paprsky a přejde do režimu samočinné nivelace (regulace). Po několika sekundách zařízení dokončí proces automatického nivelace a bude připraveno k práci.

Zařízení zapnete stisknutím spínače. Laserový paprsek zhasne. Během skladování se doporučuje přesunout blokádu laseru na doraz směrem k symbolu zavřeného zámku. Zablokuje se tím laserový

modul uvnitř pouzdra zařízení a sníží se riziko poškození výrobku během přepravy a skladování.

Samočinné nivelace laserového ukazovátka

UPOZORNĚNÍ! Samočinnou nivelace laserového ukazovátka lze použít pouze v případě, že je závit stativu nasměrován dolů. V jakémkoliv jiné poloze bude signalizováno překročení rozsahu samočinné nivelace.

Nastavením blokády na symbol otevřeného visacího zámku se spustí mechanismus samočinné nivelace v laserovém ukazovátku. Pokud je úhel naklonění přístroje v rozsahu samoregulace, dojde k samočinné nivelaci linií.

Pokud zobrazené linie blikají (cca. 2krát za sekundu), znamená to, že je produkt nakloněn o úhel větší než je rozsah regulace, v takovém případě nebude samočinné nivelace možná. Změňte polohu tak, aby zobrazené linie přestaly blikat.

Manuální režim

Manuální režim je užitečný, pokud je třeba zařízení naklonit. V manuálním režimu je laserový paprsek vyzařován při zablokovaném mechanismu samočinné regulace, přesuňte blokádu nadoraz směrem k symbolu uzamčeného zámku.

V tomto režimu není zachována přesnost a laserový paprsek bude blikat každých 5 sekund.

Montáž výrobku na stativ

Základna přístroje je vybavena závitovým otvorem, který umožňuje namontovat výrobek na stativ (dostupný samostatně) nebo v držáku dodávaném s výrobkem.

V případě použití držáku utáhněte šrouby držáku do otvoru výrobku na doraz (IV). Držák výrobku je vybaven magnety, které lze připevnit na feromagnetické povrchy.

V případě připevnění výrobku na stativ si přečtěte informace dodávané se stativem.

Využití výrobku

Pokud je přístroj používán venku nebo za přítomnosti silného zdroje světla, např. během slunečního dne, rozsah práce a viditelnost laserových linek mohou být sníženy.

Ukázka využití výrobku je představena na ilustracích.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Po dokončení práce přetřete výrobek měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, kterým odstraníte případné nečistoty, vzniklé během práce. Po vyčištění vysušte měkkým hadříkem nebo ponechte vyschnout. Neponořujte výrobek do vody. K čištění nepoužívejte žádná rozpouštědla, žíraviny, benzinové čističe ani abrazivní prostředky. Výrobek skladujte na suchém, stinném místě, zajišťujícím dobrou ventilaci. Místo skladování by nemělo být přístupné dětem a neoprávněným osobám. Podmínky skladování by měly být stejné jako provozní podmínky. V případě dlouhodobého skladování výrobku vyjměte baterie.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Krížový laser umožňuje zobrazovať na rôznych povrchoch svetelné línie. Uľahčuje vykonávanie mnohých prác, napr. rekonštrukčných či stavebných. Používanie batérií uľahčuje používanie výrobku v teréne. Zelený laserový lúč je lepšie viditeľný, najmä pri silnom slnečnom svetle, v porovnaní s červeným lúčom. Predtým, než zariadenie začnete používať, oboznámte sa s touto používateľskou príručkou, a pri používaní dodržiavajte pokyny a odporúčania, ktoré sú v nej uvedené.

POZOR! Výrobok nie je meracie zariadenie v zmysle zákona o meracích jednotkách a o vykonávaní meraní.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-30433
Menovité napätie	[V DC]	6
Napájanie		4 x AA
Presnosť lasera	[mm/m]	±3 / 10
Rozpätie samočinnej nivelácie	[°]	±4
Stupeň ochrany krytom		IP54
Rozpätie pracovnej teploty	[°C]	-10 ~ +50
Maximálny čas práce	[h]	8
Veľkosť závitú statívu		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- trieda lasera		2
- vlnová dĺžka	[nm]	510 – 530
- výkon lasera	[mW]	≤ 1
Hmotnosť (bez batérií)	[kg]	0,41

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Laserové svetlo ohrozuje zrak. V žiadnom prípade sa nepozerajte do laserového lúča. Laserovým lúčom nemierte smerom na ľudí alebo zvieratá. Výrobok uchováajte na mieste mimo dosahu detí, a tiež nedovoľte, aby výrobok používali deti.

Výrobok a laserový modul nerozoberajte. Zariadenie nijakým spôsobom neupravujte, nemodifikujte a neprerábajte. V plášti zariadenia nevŕtajte žiadne otvory.

Výrobok nepoužívajte vo výbušnej atmosfére alebo v blízkosti zápalných zdrojov a zdrojov ohňa.

Výrobok neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Relatívna vlhkosť vzduchu na mieste práce nemôže byť vyššia než 85 % a nesmie dochádzať ku kondenzácii vodnej pary.

Výrobok nevystavujete na pôsobenie vysokej teploty. Napríklad vo vnútri zatvoreného auta.

Na napájanie výrobku odporúčame používať vysoko kvalitné alkalické batérie. Na napájanie môžete tiež používať akumulátory Ni-MH, dodržte parametre uvedené v tabuľke s technickými parametrami. V prípade, ak používate akumulátory, musíte počítať s poklesom pracovných parametrov, vzhľadom k tomu, že reálne napätie je nižšie než menovité. Batérie a akumulátory vždy vymieňajte naraz všetky spolu. Nepoužívajte súčasne nabitú a vybitú batériu, alebo vybitú a nabitú akumuláciu. Nepoužívajte súčasne batérie a akumulátory.

Ak výrobok uchováate dlhšie než 1 mesiac, z výrobku vyberte batérie, predídete tak prípadnému úniku elektrolytu a následnému trvalému poškodeniu výrobku. V prípade úniku elektrolytu z batérie, zabráňte kontaktu elektrolytu s pokožkou. Zvyšný elektrolyt vo výrobku poutierajte suchou mäkkou handričkou. Batériu ani výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, pri likvidácii dodržiavajte platné miestne predpisy a normy o likvidácii odpadov tohto typu.

Výrobok nevystavujte na otrasy, vibrácie, údery a/alebo pády. Výrobok neuchováajte spolu s iným náradím a zariadeniami. Počas prepravy výrobku laserový zameriavač bezpodmienečne zablokujte.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Montáž batérií (II)

Odtiahnite západku veka komory batérií a otvorte veko. Vložte batérie. Pri vkladaní batérií zachovajte správnu polarizáciu. Následne zatvorte veko komory batérií.

Spustenie a vypnutie zariadenia (III)

Presuňte blokádu lasera úplne dopredu v smere symbolu otvoreného zámku. Následne stlačte zapínač. Zariadenie začne emitovať laserový lúč a prepne sa na režim samočinného nastavenia vodorovnej polohy. Zariadenie po niekoľkých sekundách dokončí proces automatickej nivelácie a bude pripravené na použitie.

Zariadenie sa vypína stlačením zapínača. Laserový lúč zhasne. Odporúčame, aby ste počas skladovania presunuli blokádu lasera úplne do konca v smere symbolu otvoreného zámku. Takým spôsobom sa zafixuje (znehýbni) laserový modul vo vnútri plášťa zariadenia, čo znižuje riziko poškodenia výrobku pri preprave a uchovávaní.

Samočinná nivelácia laserového zameriavača

Pozor! Samočinnú niveláciu laserového zameriavača môžete použiť iba vtedy, keď závit statívu smeruje dole. Ak je výrobok v inej polohe, taká poloha bude signalizovaná ako prekročenie rozpätia automatického nastavenia vodorovnej polohy.

Nastavením blokády na polohu označenú symbolom otvorenej zámky, sa aktivuje mechanizmus samočinnnej nivelácie laserového zameriavača. Ak výrobok bude vychýlený pod uhlom, ktorý je v rozsahu automatického nastavenia, automaticky sa nastaví vodorovná poloha vyznačených línií.

Ak budú zobrazené línie blikať, (cca 2-krát za sekundu) znamená to, že výrobok je vychýlený o väčší uhol, než je rozsah automatického nastavenia, v takom prípade automatické nastavenie nie je možné. Zmeňte polohu tak, aby zobrazené línie neblinkali.

Manuálny režim

Manuálny režim je užitočný, keď potrebujete, aby bolo zariadenie naklonené. V manuálnom režime sa laserový lúč emituje so zablokovaným mechanizmom samočinnnej nivelácie, blokádu presuňte úplne do konca v smere symbolu otvoreného zámku.

V tomto režime nie je zachovaná presnosť a laserový lúč bude pulzovať každých 5 sekúnd.

Montáž výrobku na statíve

V podstavci výrobku je závitový otvor, vďaka ktorému sa výrobok dá upevniť k statívu (dostupný osobitne) alebo v držiaku, ktorý je dodaný spolu s výrobkom.

V prípade, ak chcete používať dodanú rúčku, do otvoru výrobku až do konca zaskrutkujte skrutku rúčky (IV). V upevnení výrobku sú magnety, s pomocou ktorých sa dá upevniť k feromagnetickým

povrchom.

V prípade upevnenia výrobku na statíve, oboznámte sa s informáciami, ktoré sú uvedené v príručke dodanej so statívom.

Použitie výrobku

V prípade, ak výrobok používate vonku, alebo na mieste s príliš silným svetlom, napr. slnečným, pracovný dosah ako aj viditeľnosť laserových línií môže byť nižšia.

Príklady použitia výrobku sú predstavené na ilustráciách.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE VÝROBKU

Výrobok po skončení práce poutierajte mäkkou, jemne navlhčenou handričkou, odstráňte prípadné nečistoty a špinu. Keď výrobok poutierate, vysušte ho mäkkou handričkou alebo počkajte, kým vyschne. Výrobok neponárajte do vody. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá, žieravé látky, alkohol, benzín alebo drsné prípravky. Výrobok uchovávajte na suchom a tmavom mieste s dobrým vetraním. Miesto uchovávania výrobku nesmie byť prístupné deťom a osobám, ktoré nie sú oprávnené používať výrobok. Podmienky na mieste uchovávania musia byť také isté ako pracovné podmienky. V prípade, ak výrobok budete uchovávať dlhšie, vyberte z neho batérie.

TERMÉK JELLEMZŐI

A keresztlézer fényvonalak felületre vetítését teszi lehetővé. Ez sok munkát leegyszerűsít, pl. felújítási és építési munkálatok során. Az elemes tápellátás megkönnyíti a termék terepen történő használatát. A lézer zöld sugarát könnyebben észre lehet venni, főként erős napfényben, mint a vörös sugarat. A készülék használata előtt olvassa el és tartsa be a használati útmutató teljes tartalmát.

FIGYELEM! A termék a „Mérésügyi törvény” értelmében nem minősül mérőeszköznek.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-30433
Névleges feszültség	[V d.c.]	6
Tápellátás		4 x AA
Lézer pontossága	[mm/m]	±3 / 10
Önbeállítás tartománya	[°]	±4
Védettségi szint		IP54
Munkahőmérséklet tartomány	[°C]	-10 ~ +50
Maximális üzemidő	[h]	8
Állványmenet mérete		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Lézer		
- lézerosztály		2
- hullámhossz	[nm]	510 - 530
- lézer teljesítménye	[mW]	≤ 1
Tömeg (elem nélkül)	[kg]	0,41

BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ AJÁNLÁSOK

A lézerfény veszélyes a szemre. Nem szabad közvetlenül a lézersugárba nézni. Ne irányítsa a lézersugarat emberekre van állatokra. A terméket gyermekektől távol tárolja és ne hagyja, hogy a terméket

gyermekek kezeli.

Ne szedje szét a terméket, sem a lézer modult. Ne végezzen önhatalmú átalakítást, ne módosítsa a berendezést. Ne fúrjon semmilyen furatot a készülék házába.

Ne használja a terméket robbanásveszélyes területen vagy tűzhöz közel.

Ne merítse a terméket vízbe vagy egyéb folyadékba. A munkaterület vízlecsapódás nélküli relatív páratartalma nem haladhatja meg a 85%-ot.

Ne tegye ki a terméket magas hőmérsékletnek. Például ne hagyja gépjármű belsejében.

A termék tápfeszültség-ellátásához ajánlott minőségi alkáli elemet használni. Tápellátásként használható a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett méretű Ni-MH akkumulátor is. Akkumulátorok használata esetén számolni kell az üzemi paraméterek csökkenésével, tekintettel az alacsonyabb névleges feszültségre. Mindig egyszerre cserélje az akkumulátorokat és elemeket. Tilos a használt elemeket az újakkal, valamint a lemerült akkumulátorokat a feltöltöttel együtt használni. Elemet és akkumulátort sem szabad keverni és egyszerre használni.

Ha a tárolási idő meghaladja az 1 hónapot, ki kell venni a termékből az elemet. Ezzel megelőzhető az elektrolitok szivárgása, amely visszafordíthatatlan kárt okozhat a termékekben. Elektrolit szivárgás esetén kerülje a bőrrel való érintkezést. A termékekben maradó elektrolit felesleget száraz és puha ronggyal törölje le. Az elemeket és a terméket nem szabad egyéb hulladékkal együtt kidobni, tartsa be a helyi, ilyen jellegű hulladék újrahasznosításával kapcsolatos előírásokat.

Ne tegye ki a terméket rezgéseknek és ütéseknek. Ne tárolja a terméket egyéb szerszámokkal együtt. A terméket kizárólag leblokkolt lézerjelzővel lehet szállítani.

TERMÉK HASZNÁLATA

Elem behelyezése (II)

Húzza el a fedél csatját, és nyissa fel a fedelet. Helyezze be az elemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polarításra. Ezt követően zárja be az elemtartó fedelét.

Készülék be- és kikapcsolása (III)

Tolja el a lézer reteszét ütközésig a nyitott lakat jel irányába. Majd nyomja meg a kapcsolót. A készülék elkezd lézersugarat kibocsátani, és önműködően vízszintbe áll (szabályozás). Néhány másodperc után a készülék befejezi az automatikus vízszintbe állás folyamatát, és készen áll a működésre. A készüléket a kapcsoló megnyomásával lehet kikapcsolni. Ekkor a lézersugár kialszik. Tárolás ide-

jére a lézer reteszét ütközésig el kell tolni a zárt lakat jel irányába. Ez kikapcsolja a lézer modulát a készülék házában, ami csökkenti a készülék sérülésének kockázatát szállítás és tárolás közben.

Lézeres mutató automatikus vízszintezése

Figyelem! A lézeres mutató automatikus vízszintezési funkciója csak akkor vehető igénybe, amikor az állvány menete lefelé mutat. A termék egyéb irányba mutató elhelyezését a termék az önbeállítás intervallumának meghaladásaként jelzi.

Ha a reteszt a nyitott lakat jelre állítja, automatikusan beindul a lézer kivetítő önműködő vízszintbe állásának folyamatát. Ha a termék dőlésszöge az önbeállítás intervallumán belül van, a kivetített pontok automatikusan vízszintes vonalban vannak.

Ha a kivetített vonal villog (kb. másodpercenként kétszer), az azt jelenti, hogy a termék dőlésszöge meghaladja az önbeállási tartományt, és ilyen esetben az önbeállítás vízszintesbe nem lehetséges. Ekkor úgy kell módosítani a helyzetét, hogy a kivetített vonal ne villogjon.

Manuális üzemmód

A manuális üzemmód akkor hasznos, ha a készüléknek muszáj ferdén állnia. Manuális üzemmódban a lézersugarat akkor vetíti ki, ha az önbeálló mechanizmus blokkolva van, a reteszt el kell tolni a zárt lakat irányában ütközésig.

Ebben az üzemmódban a pontosság nincs megtartva, és a lézersugár 5 másodpercenként villog.

A termék állványra szerelése

A termék talpában menetes furat található, amelynek segítségével a terméket állványra (külön kapható) vagy a termékkel együtt szállított tartóra lehet szerelni.

A termékkel szállított tartóra szereléskor a tartó csavarját ellenállásig be kell csavarni a termék furatába (IV). A készülék rögzítése el van látva mágnesekkel, amelyekkel a tartót ferromágneses felületekre rá lehet tapasztani.

Abban az esetben, ha a készüléket állványra rögzítik, meg kell ismerkedni az állványhoz csatolt útmutatóval.

Termék használata

Kültéri, vagy erős fényforráshoz közeli (pl. napos környezetben) használat esetén a lézervonalak láthatósága és a hatótávolság csökkenhet.

A termék alkalmazási példái az illusztrációkon láthatók.

TERMÉK KARBANTARTÁSA ÉS TÁROLÁSA

A munka befejezése után törölje át a készüléket puha, enyhén nedves ruhával a használat során esetlegesen keletkezett szennyeződések eltávolítása érdekében. A takarítást követően törölje szárazra puha ronggyal, vagy hagyja megszáradni. Ne merítse vízbe. Tisztításkor ne használjon oldószert, maró hatású szert, alkoholt, benzint vagy súroló hatású szert. A terméket száraz és árnyékos helyen tárolja, megfelelő szellőzést biztosítva. A tárolás helye ne legyen hozzáférhető gyermekek és a készülék működtetésére jogosulatlan személyek számára. A tároló helyen a körülményeknek meg kell egyezniük az üzemeltetési körülményekkel. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Laserul cruce vă permite să afișați linii luminoase pe suprafețe. Aceasta vă ușurează munca în activitățile de renovare sau construcție. Alimentarea cu baterii face ca utilizarea în exterior a produsului să fie mult mai ușoară. Comparativ cu fasciculul de culoare roșie, fasciculul laser verde este mai ușor de văzut, în special pe lumină puternică. Înainte de utilizarea instrumentului, trebuie să citiți integral acest manual și să urmați instrucțiunile din el.

ATENȚIE! Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul legii privind instrumentele de măsură.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-30433
Tensiune nominală	[V c.c.]	6
Alimentare electrică:		4 x AA
Precizia laserului	[mm/m]	±3 / 10
Ajustarea automată a domeniului	[°]	±4
Clasificarea protecției		IP54
Domeniul temperaturii de funcționare	[°C]	-10 ~ +50
Durată maximă de lucru:	[h]	8
Dimensiunea filetului trepidului (mm)		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- Clasa laserului		2
- Lungimea de undă	[nm]	510 - 530
- Puterea laserului	[mW]	≤ 1
Masa (fără baterie):	[kg]	0,41

RECOMANDĂRI PENTRU SIGURANȚĂ

Lumina laserului este periculoasă pentru vedere. Nu priviți spre un fascicul laser. Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale. Nu lăsați la îndemna copiilor și nu lăsați copiii să manevreze produsul.

Nu demontați produsul și modulul laser. Nu modificați sau adaptați dispozitivul. Nu faceți găuri în carcasa dispozitivului.

Nu folosiți produsul în atmosferă explozivă sau în apropierea unei surse de foc.

Nu cufundați produsul în apă sau alte lichide. Umiditatea relativă la locul de utilizare, fără condensarea vaporilor de apă.

Nu expuneți produsul la temperaturi ridicate. De exemplu, într-un interior de mașină închis.

Se recomandă să folosiți baterii alcaline de calitate superioară pentru alimentarea produsului. Pentru alimentarea electrică se pot folosi de asemenea baterii reîncărcabile Ni-MH de dimensiunile arătate în tabelul cu date tehnice. În cazul în care folosiți baterii, puteți să vă așteptați la o reducere a parametrilor de funcționare din cauza tensiunii nominale mai mici. Bateriile sau acumulatorii trebuie să se înlocuiască întotdeauna ca set. Nu amestecați baterii folosite cu unele noi sau acumulatori descărcați cu acumulatori noi. Nu folosiți niciodată baterii nereîncărcabile împreună cu acumulatori.

În cazul în care perioada de depozitare depășește 1 lună, bateriile trebuie scoase din produs pentru a preveni scurgerea electrolitului, ceea ce ar duce la deteriorarea iremediabilă a produsului. În cazul scurgerii electrolitului din baterie, evitați contactul pielii cu electrolitul. Ștergeți electrolitul de pe produs cu o lavetă uscată și moale. Nu eliminați bateria sau produsul împreună cu alte deșeuri și respectați reglementările locale pentru gestiunea unor asemenea deșeuri.

Nu expuneți aparatul la șocuri și/sau impacturi. Nu depozitați produsul împreună cu alte scule. Transportați produsul doar când este oprit și cu indicatorul blocat.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea bateriei (II)

Trageți într-o parte închizătoarea de pe capacul compartimentului bateriilor și deschideți capacul. Instalați bateriile. Respectați polaritatea corectă a bateriilor la instalare. Închideți capacul compartimentului bateriilor.

Pornirea și oprirea dispozitivului (III)

Împingeți blocajul laser cât mai mult posibil spre simbolul lacăt deschis. Apoi, apăsați comutatorul. Dispozitivul va începe să emită fascicule laser și va trece în modul de auto-orizontalizare automată (ajustare). După câteva secunde, dispozitivul va finaliza procesul de auto-orizontalizare automată și va fi gata de utilizare.

Dispozitivul se oprește după apăsarea comutatorului. Fasciculul laser se stinge. În timpul depozitării, se recomandă să împingeți blocajul laser cât mai mult posibil spre simbolul lacăt închis. Prin aceasta se va imobiliza modulul laser din interiorul carcasei dispozitivului, reducând riscul de deteriorare a produsului în timpul transportului și depozitării.

Auto-orizontalizarea automată a indicatorului laser

Atenție! Funcția de auto-orizontalizare a sursei laser poate fi folosită doar în cazul în care filetul trepidului este orientat în jos. Orice altă poziție a produsului va fi semnalată ca fiind în afara domeniului de auto-ajustare.

Setarea butonului pe simbolul lacăt deschis va activa mecanismul de auto-orizontalizarea automată a indicatorului laser. În cazul în care produsul este înclinat la un unghi în limitele domeniului de autoajustare, punctele proiectate se vor orizontaliza automat.

Dacă liniile afișate pulsează (de aproximativ două ori pe secundă), înseamnă că produsul este înclinat la un unghi mai mare decât domeniul de ajustare, caz în care auto-orizontalizarea automată nu va fi posibilă. Modificați poziția astfel încât liniile afișate să nu mai pulseze.

Modul manual

Modul manual este util când dispozitivul trebuie înclinat. În modul manual, fasciculul laser este emis cu mecanismul de ajustare automată este blocat, butonul trebuie deplasat cât mai mult posibil spre simbolul lacăt închis.

În modul acesta, nu se menține precizia și fasciculul laser va pulsa la fiecare 5 secunde.

Montarea produsului pe trepid

Baza produsului este echipată cu un orificiu filetat care permite montarea produsului pe un trepid (disponibil separat) sau în mijlocul mânerului livrat odată cu produsul.

În cazul în care se folosește mânerul livrat, înșurubați șurubul mânerului în orificiul produsului (IV) cât mai departe posibil. Carcasa produsului este echipată cu magneți care pot fi folosiți pentru a prinde

mânerul de suprafețe feromagnetice.

Dacă produsul este montat pe un trepied, vă rugăm să consultați informațiile livrate împreună cu trepiedul.

Utilizarea produsului

În cazul în care produsul este folosit la exterior sau în prezența unei surse luminoase puternice, de exemplu lumina solară, domeniul de lucru și vizibilitatea liniilor laser pot fi reduse.

Un exemplu de utilizare a produsului este prezentat în figurile.

ÎNȚREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

După încetarea lucrului, ștergeți produsul cu o lavetă moale, uscată pentru a îndepărta eventualele impurități rămase în urma utilizării. După curățare, uscați-l cu o lavetă moale sau lăsați-l să se usuce. Nu cufundați produsul în apă. Nu folosiți agenți caustici, solvenți, alcool, benzină sau abrazivi pentru curățarea aparatului. Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de soare, cu bună ventilație. Locul de depozitare nu trebuie să fie accesibil copiilor și persoanelor care nu sunt autorizate să folosească dispozitivul. Condițiile de la locul de depozitare trebuie să fie aceleași cu cele de funcționare. Scoateți bateriile la depozitarea produsului pe perioade mai îndelungate.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El láser de cruz permite la visualización de líneas de luz en superficies. Esto facilita mucho trabajo, por ejemplo, de renovación o construcción. La energía de la batería hace que sea mucho más fácil utilizar el producto en el campo. Un rayo láser verde es más fácil de ver, especialmente con luz solar intensa, que un rayo rojo. Antes de utilizar el aparato, lea todo el manual y siga sus instrucciones.

¡ATENCIÓN! El producto no es un instrumento de medida en el sentido de la Ley de Medidas.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-30433
Tensión nominal	[V CC]	6
Fuente de alimentación		4 x AA
Precisión del láser	[mm/m]	±3 / 10
Rango de autoajuste	[°]	±4
Grado de protección		IP54
Rango de temperaturas de funcionamiento	[°C]	-10 ~ +50
Tiempo máxima de trabajo	[h]	8
Tamaño de rosca del trípode		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Láser		
- clase del láser		2
- longitud de onda	[nm]	510 - 530
- potencia del láser	[mW]	≤ 1
Peso (sin batería)	[kg]	0,41

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La luz de láser es un peligro para la vista. No mire fijamente al rayo láser. No dirija el rayo de láser hacia personas o animales. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños y no permita que

los niños manipulen el producto.

No desmonte el producto ni el módulo láser. No realice ninguna modificación en la unidad. No taladre ningún agujero en la carcasa de la unidad.

No utilice el producto en una atmósfera explosiva o cerca de una fuente de fuego.

No sumerja el aparato en agua o en otro líquido. La humedad relativa en el lugar de trabajo no debe superar el 85% sin condensación.

No exponga el producto a altas temperaturas. Por ejemplo, en el interior de un coche cerrado.

Se recomienda utilizar pilas alcalinas de alta calidad para alimentar el producto. Puede utilizar baterías de Ni-MH en el tamaño que se indica en la tabla de datos técnicos. Si se utilizan baterías, se puede esperar que el rendimiento disminuya debido a la menor tensión nominal. Sustituya siempre las pilas o baterías por juegos completos. No use pilas usadas con nuevas o baterías descargadas con cargadas. No use pilas con baterías.

Si el período de almacenamiento es superior a 1 mes, deben retirarse las pilas del producto para evitar fugas de electrolito, que pueden causar daños irreparables al producto. En caso de fuga de electrolito de la pila, evite el contacto de la piel con el electrolito. El electrolito que queda en el producto se limpia con un paño seco y suave. No elimine las pilas o el producto con otros residuos y siga las normas locales para el tratamiento de dichos residuos.

No exponga el producto a golpes y/o impactos. No guarde este producto con otras herramientas. Transporte el producto con el puntero láser bloqueado.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación de las pilas (II)

Tire del pestillo de la tapa del compartimento de las pilas y abra la tapa. Instale las pilas. Asegúrese de la polaridad correcta al instalar las pilas. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.

Encendido y apagado (III)

Deslice el bloqueo láser hasta el símbolo del candado abierto. A continuación, pulse el interruptor. La unidad comenzará a emitir rayos láser y entrará en modo de autonivelación (ajuste). Después de unos segundos, la unidad completará el proceso de nivelación automática y estará lista para su uso. El aparato se apaga pulsando el interruptor. El rayo láser se apagará. Para el almacenamiento, se recomienda mover el bloqueo del láser hasta el tope en la dirección del símbolo del candado cerrado.

Esto inmovilizará el módulo láser dentro de la carcasa del aparato, reduciendo el riesgo de daños en el producto durante el envío y el almacenamiento.

Autonivelación del puntero láser

¡Atención! La autonivelación del puntero solo se puede utilizar si la rosca del trípode apunta hacia abajo. Cualquier otra posición del producto se señalará como excedente del rango de autoajuste. Si se coloca el bloqueo en el símbolo del candado abierto, se activará el mecanismo de autonivelación del puntero láser. Si el producto se inclina en un ángulo dentro del rango de autoajuste, las líneas mostradas se nivelarán automáticamente.

Si las líneas parpadean (aproximadamente 2 veces por segundo), el producto está inclinado más allá del rango de ajuste y no es posible la autonivelación. Cambie la posición para que las líneas mostradas dejen de parpadear.

Modo manual

El modo manual es útil cuando la unidad debe estar inclinada. En el modo manual, el rayo láser se emite cuando el mecanismo de autoajuste está bloqueado, el bloqueo debe desplazarse al máximo en la dirección del símbolo del candado cerrado.

En este modo no se mantiene la precisión y el rayo láser pulsará cada 5 segundos.

Montaje del producto en un trípode

La base del producto tiene un orificio roscado que permite montarlo en un trípode (disponible por separado) o en el soporte suministrado con el producto.

Si utiliza el soporte suministrado, enrosque el tornillo del soporte en el orificio del producto (IV) hasta el tope. El montaje del producto está equipado con imanes, con los que el soporte puede fijarse a superficies ferromagnéticas.

Para montar el producto en un trípode, consulte la información suministrada con el mismo.

Uso del producto

Si el producto se utiliza al aire libre o en presencia de una fuente de luz fuerte como la luz solar, el alcance de trabajo y la visibilidad de las líneas láser pueden reducirse.

En las figuras se muestra un ejemplo del uso del producto.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO DEL PRODUCTO

Después del trabajo, limpie el producto con un paño suave y ligeramente húmedo para eliminar la suciedad que pueda haberse formado durante el trabajo. Después de limpiar, seque todas las piezas con un paño suave o déjelas secar. No sumerja el producto en agua. No utilice disolventes, agentes corrosivos, alcohol, gasolina o abrasivos para la limpieza. Almacene el producto en un lugar seco y sombreado con buena ventilación. La zona de almacenamiento debe ser inaccesible para los niños y las personas no autorizadas a manejar la unidad. Las condiciones de la zona de almacenamiento deben ser las mismas que las de trabajo. Retire las pilas para el almacenamiento a largo plazo del producto.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le laser croisé permet d'afficher des lignes lumineuses sur des surfaces. Cela facilite l'exécution d'un grand nombre de travaux, par exemple des travaux de réparation ou de construction. L'alimentation par batterie facilite grandement l'utilisation du produit sur le terrain. Le faisceau laser vert est plus facile à voir, en particulier en cas de forte lumière solaire que le faisceau rouge. Avant d'utiliser l'appareil, lire et comprendre l'ensemble du manuel d'utilisation et suivre ses instructions.

ATTENTION ! Le produit n'est pas un instrument de mesure au sens de la « Loi sur les mesures ».

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		YT-30433
Tension nominale	[V cc]	6
Alimentation		4 x AA
Précision du laser	[mm / m]	±3 / 10
Plage d'autorégulation	[°]	±4
Degré de protection		IP54
Plage de la température de travail	[°C]	-10 ~ +50
Temps maximal de travail	[h]	8
Taille de filetage du trépied		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- classe de laser		2
- longueur d'onde	[nm]	510 - 530
- puissance de laser	[mW]	≤ 1
Poids (sans piles)	[kg]	0,41

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

La lumière laser est un danger pour les yeux. Ne pas regarder dans le faisceau laser. Ne pas diriger

le faisceau laser vers les humains ou les animaux. Le produit doit être entreposé hors de la portée des enfants et ne doit pas être manipulé par des enfants.

Ne pas démonter le produit et le module laser. Ne faire aucune modification, ne pas modifier l'appareil. Ne pas percer aucun trou dans le boîtier de l'appareil.

Ne pas utiliser le produit dans une atmosphère explosive ou à proximité de sources d'incendie.

Ne pas immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. L'humidité relative sur le lieu de travail ne doit pas dépasser 85% sans condensation.

Ne pas exposer le produit à des températures élevées. Par exemple, à l'intérieur de voiture fermée. Il est recommandé d'utiliser des piles alcalines de haute qualité pour alimenter le produit. Les batteries Ni-MH de la taille spécifiée dans le tableau des données techniques peuvent être utilisées pour l'alimentation électrique. En cas d'utilisation de batteries, les paramètres de fonctionnement peuvent diminuer en raison de la tension nominale inférieure. Remplacer toujours les piles ou les batteries par des ensembles complets. Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves ou déchargées avec des batteries chargées. Ne pas mélanger les piles avec les batteries.

Si la période de stockage dépasse 1 mois, les piles doivent être retirées du produit afin d'éviter toute fuite d'électrolyte, ce qui pourrait entraîner des dommages irréparables au produit. En cas de fuite de l'électrolyte de la pile, éviter tout contact cutané avec l'électrolyte. L'électrolyte restant dans le produit doit être essuyé avec un chiffon doux et sec. Ne pas jeter les piles ou le produit avec d'autres déchets ; suivez les réglementations locales pour le traitement de ces déchets.

Ne pas exposer le produit à des chocs et / ou impacts. Ne pas stocker le produit avec d'autres outils. Transporter le produit avec le pointeur laser verrouillé.

UTILISATION DU PRODUIT

Montage de la pile (II)

Tirer vers l'arrière le loquet du couvercle du compartiment des piles et ouvrir le couvercle. Monter les piles. Faire attention à respecter la polarité lors du montage de la pile. Fermer ensuite le couvercle du compartiment des piles.

Démarrage et arrêt (III)

Déplacer le verrou du laser jusqu'à ce qu'il se rapproche du symbole de cadenas ouvert. Appuyer ensuite sur l'interrupteur. L'appareil commence à émettre des rayons laser et passe en mode de mise

à niveau automatique (réglage). Après quelques secondes, la machine terminera le processus de mise à niveau automatique et sera prête à fonctionner.

L'appareil s'éteint en appuyant sur l'interrupteur. Le faisceau laser sera éteint. Pendant le stockage, il est recommandé de déplacer le verrou du laser jusqu'à ce qu'il se rapproche du symbole de verrou fermé. Cela immobilisera le module laser à l'intérieur du boîtier de l'appareil, ce qui réduira le risque d'endommagement du produit pendant le transport et le stockage.

Mise à niveau automatique du pointeur laser

Attention ! Vous ne pouvez utiliser le nivellement automatique du pointeur laser que si le filetage de trépied est orienté vers le bas. Toute autre position du produit sera indiquée comme dépassant la plage d'autorégulation.

Le réglage du verrou sur le symbole du cadenas ouvert déclenchera le mécanisme de nivellement automatique dans le pointeur laser. Si le produit est incliné selon un angle dans la plage d'autorégulation, les lignes affichées sont automatiquement mises à niveau.

Si les lignes affichées clignotent (environ 2 fois par seconde), le produit est incliné d'un angle supérieur à la plage de réglage, auquel cas le nivellement automatique n'est pas possible. Régler la position de manière à ce que les lignes affichées cessent de clignoter.

Mode manuel

Le mode manuel est utile lorsque la machine doit être inclinée. En mode manuel, le faisceau laser est émis avec le mécanisme d'autorégulation verrouillé, le verrou doit être déplacé autant que possible vers le symbole de cadenas fermé.

Dans ce mode, la précision n'est pas maintenue et le faisceau laser émet une impulsion toutes les 5 secondes.

Montage du produit sur un trépied

La base du produit a un trou fileté qui permet au produit d'être monté sur un trépied (disponible séparément) soit avec une poignée fournie avec le produit.

Lors de l'utilisation du support fourni, visser la vis du support dans le trou du produit jusqu'à la butée (IV). La fixation du produit est équipée d'aimants qui peuvent être fixés sur les surfaces ferromagnétiques.

Une fois le produit fixé au trépied, se reporter aux informations fournies avec le trépied.

Utilisation du produit

Si le produit est utilisé à l'extérieur ou en présence d'une source lumineuse puissante, par exemple le rayonnement solaire, la portée de travail et la visibilité des lignes laser peuvent être réduites. Un exemple d'utilisation du produit est illustré dans les illustrations.

MAINTENANCE ET STOCKAGE DU PRODUIT

Après avoir terminé le travail, essuyer le produit avec un chiffon doux et légèrement humide pour éliminer les impuretés qui auraient pu se produire pendant le travail. Après le nettoyage, sécher avec un chiffon doux ou laisser sécher. Ne pas immerger le produit dans l'eau. Ne pas utiliser de solvants, de corrosifs, d'alcool, d'essence ou d'abrasif pour le nettoyage. Entreposer le produit dans un endroit sec, ombragé et bien ventilé. Le lieu de stockage doit être inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées à utiliser l'appareil. Les conditions de stockage doivent être les mêmes que pour les conditions d'exploitation. Retirer les piles pour un stockage prolongé du produit.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il laser a linee incrociate permette di visualizzare le linee luminose sulle superfici. Questo facilita molte operazioni, per esempio lavori di ristrutturazione o di costruzione. L'alimentazione a batteria rende molto più facile l'utilizzo del prodotto sul campo. Grazie al colore verde, il raggio laser è più visibile rispetto al raggio rosso, soprattutto in caso di forte luce solare. Prima di utilizzare il dispositivo leggere l'intera istruzione d'uso e seguire le prescrizioni ivi indicate.

ATTENZIONE! Il prodotto non è uno strumento di misura ai sensi della "Legge sulla metrologia".

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-30433
Tensione nominale	[V d.c.]	6
Alimentazione		4 x AA
Precisione laser	[mm/m]	±3 / 10
Portata dell'autoregolazione	[°]	±4
Grado di protezione		IP54
Intervallo di temperatura di funzionamento	[°C]	-10 ~ +50
Durata massima di funzionamento	[h]	8
Dimensione del filetto del treppiede		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- classe laser		2
- lunghezza d'onda	[nm]	510 – 530
- potenza laser	[mW]	≤ 1
Peso (senza batterie)	[kg]	0,41

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

La luce di laser costituisce un pericolo per la vista. Non fissare con lo sguardo il raggio laser. Non

puntare il raggio laser verso persone o animali. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini e non permettere ai bambini di manipolare il prodotto.

Non smontare il prodotto e il modulo laser. Non manomettere il prodotto, non modificare il dispositivo. Non praticare fori nell'alloggiamento del dispositivo.

Non utilizzare il prodotto in un'atmosfera esplosiva o in prossimità di fonti d'incendio.

Non immergere il prodotto in acqua o in altri liquidi. L'umidità relativa nell'ambiente di lavoro non deve superare l'85% senza condensa.

Non esporre il prodotto ad alte temperature. Ad esempio in un abitacolo chiuso.

Si consiglia di utilizzare le batterie alcaline di alta qualità per alimentare il prodotto. È inoltre possibile alimentare il prodotto con le batterie Ni-MH nelle dimensioni indicate nella tabella dei dati tecnici. Se si utilizzano le batterie, i parametri di funzionamento devono essere ridotti a causa di una tensione nominale inferiore. Sostituire sempre le batterie o gli accumulatori come set completi. Non mischiare le batterie usate con batterie nuove o batterie scariche con quelle cariche. Non mischiare le batterie con batterie ricaricabili.

Se il periodo di stoccaggio supera 1 mese, le batterie devono essere rimosse dal prodotto per evitare perdite di elettrolito, che possono causare danni irreparabili al prodotto. In caso di perdita di elettrolito dalla batteria, evitare il contatto della pelle con l'elettrolito. Asciugare l'elettrolito rimasto nel prodotto con un panno morbido e asciutto. Non smaltire la batteria o il prodotto insieme ad altri rifiuti e seguire le normative locali per il trattamento di tali rifiuti.

Non esporre il prodotto a urti e/o impatti. Non stoccare il prodotto con altri strumenti. Trasportare il prodotto con un puntatore laser bloccato.

USO DEL PRODOTTO

Installazione della batteria (II)

Premere il fermo del coperchio del vano batterie e aprire il coperchio. Installare le batterie. Prestare attenzione alla corretta polarità durante l'installazione della batteria. Chiudere il coperchio del vano batterie.

Accensione e spegnimento (III)

Spostare il blocco laser fino alla battuta verso il simbolo del lucchetto aperto. Quindi premere il pulsante di accensione. Il dispositivo inizierà ad emettere i raggi laser ed entrerà nella modalità di

livellamento (regolazione) automatico. Dopo alcuni secondi, il dispositivo completerà il processo di livellamento automatico e sarà pronto all'uso.

Per spegnere il dispositivo premere il pulsante di accensione. Il raggio laser si spegnerà. Durante la conservazione, si consiglia di spostare il blocco laser fino alla battuta verso il simbolo del lucchetto chiuso. Ciò fermerà il modulo laser all'interno dell'alloggiamento del dispositivo, riducendo il rischio di danni al prodotto durante il trasporto e lo stoccaggio.

Autolivellamento del puntatore laser

Attenzione! L'autolivellamento del puntatore laser può essere utilizzato solo se la filettatura del treppiede è rivolta verso il basso. Qualsiasi altra posizione del prodotto sarà segnalata come eccedente la portata di autoregolamentazione.

L'impostazione del blocco sul simbolo del lucchetto aperto attiva il meccanismo di autolivellamento del puntatore laser. Se il prodotto viene inclinato ad un angolo compreso nella portata di autoregolazione, le linee visualizzate vengono automaticamente livellate.

Se le linee visualizzate lampeggiano (circa 2 volte al secondo) questo vuol dire che il prodotto è inclinato di un angolo superiore al campo di regolazione e in questo caso il livellamento automatico non sarà possibile. Modificare la posizione in modo tale che le linee visualizzate non lampeggino.

Modalità manuale

La modalità manuale è utile quando il dispositivo deve essere inclinato. In modalità manuale, il raggio laser viene emesso con il meccanismo di autoregolazione bloccato, il blocco deve essere spostato il più possibile fino alla battuta verso il simbolo del lucchetto chiuso.

In questa modalità, la precisione non viene mantenuta e il raggio laser lampeggia ogni 5 secondi.

Installazione del prodotto su un treppiede

La base del prodotto è dotata di un foro filettato che consente di montare il prodotto su un treppiede (disponibile separatamente) o nell'impugnatura fornita con il prodotto.

Se si utilizza l'impugnatura in dotazione, avvitare la vite dell'impugnatura nel foro del prodotto (IV) fino alla battuta. Il fissaggio del prodotto è dotato di magneti che possono essere fissati alle superfici ferromagnetiche.

Se il prodotto è montato su un treppiede, fare riferimento alle informazioni fornite con il treppiede.

Utilizzo del prodotto

Se il prodotto viene utilizzato all'aria aperta o in presenza di una forte fonte di luce come la luce solare, il raggio d'azione e la visibilità delle linee laser possono essere ridotti.

L'uso esemplare del prodotto è mostrato in figure.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE DEL PRODOTTO

Dopo aver terminato il lavoro, pulire il prodotto con un panno morbido e leggermente umido da eventuali impurità generate durante il funzionamento. Dopo la pulizia asciugare tutte le parti con un panno morbido o lasciarle asciugare. Non immergere il prodotto in acqua. Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti corrosivi, alcool, benzina o abrasivi. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e ombreggiato garantendo una buona ventilazione. Il luogo di conservazione non deve essere accessibile a bambini e persone non autorizzate a utilizzare il dispositivo. Le condizioni nell'area di stoccaggio devono identiche alle condizioni di lavoro. Rimuovere le batterie se si prevede lo stoccaggio prolungato del prodotto.

PRODUCTKENMERKEN

Met de kruislaser kunt u lichtlijnen op oppervlakken weergeven. Dit vergemakkelijkt veel werken, zoals renovatie of bouwwerkzaamheden. De batterijvoeding vereenvoudigt aanzienlijk het gebruik van het product in het veld. De groene laserstraal is gemakkelijker te zien, vooral in sterk zonlicht dan de rode straal. Lees voordat u het toestel gebruikt de volledige handleiding en volg de instructies.

LET OP! Het product is geen meetinstrument in de zin van de "Metrologiewet".

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-30433
Nominale spanning	[V d.c.]	6
Voeding		4 x AA
Nauwkeurigheid van de laser	[mm/m]	±3 / 10
De reikwijdte van de nivellering	[°]	±4
Beschermingsgraad		IP54
Werktemperatuurbereik	[°C]	-10 ~ +50
Maximale werktijd	[h]	8
Maat schroefdraad van statief		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Laser		
- laserklasse		2
- golflengte	[nm]	510 - 530
- laservermogen	[mW]	≤ 1
Gewicht (zonder batterijen)	[kg]	0,41

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Laserlicht vormt een bedreiging voor uw gezichtsvermogen. Kijk niet in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren. Houd het product buiten het bereik van kinderen en laat kinderen

het product niet gebruiken.

Haal het product of de lasermodule niet uit elkaar. Breng zelf geen wijzigingen aan, wijzig het apparaat niet. Boor geen gaten in de behuizing van het apparaat.

Werk niet met het product in een explosiegevaarlijke omgeving of in de buurt van vuurbronnen.

Het product niet onderdompelen in water of een andere vloeistof. De relatieve vochtigheid op de werkplek mag 85% niet overschrijden zonder condensatie van waterdamp.

Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen. Bijvoorbeeld in een gesloten auto-interieur.

Het wordt aanbevolen om het product van stroom te voorzien met behulp van alkalinebatterijen van hoge kwaliteit. U kunt gebruik maken van de oplaadbare Ni-MH-batterijen in het formaat dat is aangegeven in de tabel met de technische gegevens voor de voeding. Als batterijen worden gebruikt, is een daling van de bedrijfsparameters te verwachten vanwege de lagere nominale spanning. Vervang de batterijen altijd door de complete sets. Meng gebruikte batterijen niet met nieuwe of lege accu's met opgeladen accu's. Meng geen batterijen met accu's. Meng geen batterijen met oplaadbare batterijen. Als de opslagperiode langer duurt dan 1 maand, moeten de batterijen uit het product worden verwijderd, zodat de elektrolyt niet kan weglekken, wat tot onherstelbare schade aan het product kan leiden. In het geval van batterijlekkage, huidcontact met de elektrolyt vermijden. Veeg de resterende elektrolyt in het product op met een droge, zachte doek. De batterij en het product mogen niet met andere afvalstoffen worden weggegooid, volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot de behandeling van dergelijk afval.

Stel het product niet bloot aan schokken en/of stoten. Bewaar het product niet samen met ander gereedschap. Het product enkel transporteren met een geblokkeerde laserpointer.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Installatie van de batterijen (II)

Trek het klepje van het batterijvakje naar achteren en open het klepje. Installeer de batterijen. Let op de juiste polariteit bij het installeren van de batterijen. Sluit vervolgens het deksel van het batterijvak.

Starten en uitschakelen (III)

Beweeg het laserslot zo ver mogelijk in de richting van het open hangslotsymbool. Druk vervolgens op de aan/uit schakelaar. Het toestel begint laserstralen uit te zenden en schakelt over op de zelfnivelleringsmodus (afstelling). Na een paar seconden zal de machine het automatische nivelleringspro-

ces voltooien en klaar zijn voor gebruik.

Het apparaat wordt na het indrukken van de schakelaar uitgeschakeld. De laserstraal zal worden gedoofd. Tijdens de opslag wordt aanbevolen om het laserslot zo ver mogelijk in de richting van het gesloten hangslotsymbool te bewegen. Dit zal de lasermodule in de behuizing van het apparaat immobiliseren, wat het risico op schade aan het product tijdens transport en opslag zal verminderen.

Automatische nivellering van de laserpointer

Let op! Nivellering van de laserpointer kan alleen worden gebruikt als de statiefschroefdraad naar beneden wijst. Elke andere productlocatie wordt aangegeven als overschrijding van het nivelleringsbereik.

Door het slot op het open hangslotsymbool te zetten, wordt het zelfnivelleringsmechanisme in de laserpointer geactiveerd. Als het product onder een hoek binnen het nivelleringsbereik wordt gekanteld, worden de weergegeven lijnen automatisch genivelleerd.

Als de weergegeven lijnen knipperen (ca. 2 keer per seconde), is het product meer gekanteld dan het instelbereik en is zelfnivellering niet mogelijk. Verander de positie zodat de weergegeven lijnen stoppen met pulseren.

Handmatige modus

De handmatige modus is handig wanneer de machine moet worden gekanteld. In de handmatige modus wordt de laserstraal uitgezonden met het zelfnivelleringsmechanisme vergrendeld, het slot moet zo ver mogelijk in de richting van het gesloten hangslotsymbool worden bewogen.

In deze modus wordt de nauwkeurigheid niet gehandhaafd en zal de laserstraal elke 5 seconden pulseren.

Het product op een statief monteren

De basis van het product heeft een schroefdraadgat waarmee het product op een statief (apart verkrijgbaar) of op de bij het product geleverde beugel kan worden gemonteerd.

Indien u de bijgeleverde beugel gebruikt, schroeft u de beugelschroef tot de aanslag in het productgat (IV). De productbevestiging is uitgerust met magneten, die aan de ferromagnetische oppervlakken kunnen worden bevestigd.

Wanneer u het product op een statief monteert, lees dan de informatie die bij het statief is geleverd.

Producttoepassing

Als het product buitenshuis wordt gebruikt of in de buurt van een sterke lichtbron, bijvoorbeeld zonne-energie, kan het werkbereik en de zichtbaarheid van de laserlijnen worden verminderd. Een voorbeeld van toepassing van het product wordt getoond in de illustraties.

ONDERHOUD EN OPSLAG VAN HET PRODUCT

Na het werk moet het product worden afgeveegd met een zachte, enigszins vochtige doek tegen elke verontreiniging ontstaan tijdens het werk. Na het reinigen, met een zachte doek afdrogen of laten drogen. Dompel het product niet onder in water. Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende middelen, benzinealcohol of schurende middelen. Bewaar het product op een droge en schaduwrijke plaats met goede ventilatie. De opslagplaats mag niet toegankelijk zijn voor kinderen en onbevoegden het toestel te bedienen. De opslagomstandigheden moeten dezelfde zijn als de arbeidsomstandigheden. Verwijder de batterijen voor langdurige opslag van het product.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το λέιζερ σταυρού επιτρέπει να προβάλλετε τις φωτεινές γραμμές πάνω σε επιφάνειες. Αυτό διευκολύνει πολλές εργασίες π.χ. ανακαίνισης ή οικοδόμησης. Η τροφοδοσία από μπαταρίες διευκολύνει εξωτερική χρήση της συσκευής. Η πράσινη ακτίνα λέιζερ είναι πιο ευδιάκριτη, ειδικά στο έντονο ηλιακό φως από την κόκκινη ακτίνα. Πριν να αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή πρέπει να εξοικειωθείτε με το περιεχόμενο όλων των οδηγιών χρήσης και στη συνέχεια να παρακολουθήσετε τις συστάσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν δεν αποτελεί συσκευή μέτρησης εν έννοια του νόμου «Περί μετρήσεων».

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-30433
Ονομαστική τάση	[V d.c.]	6
Τροφοδοσία		4 x AA
Ακρίβεια λέιζερ	[mm/m]	±3 / 10
Φάσμα αυταρρύθμισης	[°]	±4
Βαθμός προστασίας		IP54
Φάσμα θερμοκρασίας λειτουργίας	[°C]	-10 ~ +50
Μέγιστος χρόνος λειτουργίας	[h]	8
Μέγεθος του σπειρώματος τριπόδου		1/4-20 UNC (6,35 mm)
Λέιζερ		
- κλάση του λέιζερ		2
- μήκος κύματος	[nm]	510 - 530
- ισχύς του λέιζερ	[mW]	≤ 1
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	[kg]	0,41

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το φως του λέιζερ είναι επικίνδυνο για την όραση. Δεν επιτρέπεται να δείτε κατάματα τη δέσμη λέιζερ.

Δεν επιτρέπεται να κατευθύνετε τη δέσμη λέιζερ προς τους ανθρώπους ή τα ζώα. Φυλάξτε το προϊόν μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέψετε τα παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή. Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν και τη μονάδα λέιζερ. Μην κάνετε καμία τροποποίηση μόνοι σας, μην τροποποιείτε τη συσκευή. Μην ανοίγετε οπές στο περίβλημα της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στη εκρηκτική ατμόσφαιρα ή δίπλα σε πηγές φλόγας. Μην βυθίζετε το προϊόν στο νερό ή σε άλλο υγρό. Η σχετική υγρασία στον τόπο εργασίας δεν επιτρέπεται να είναι μεγαλύτερη από 85% χωρίς υγραποίηση υδρατμού. Μην εκθέτετε το προϊόν στη δράση υψηλής θερμοκρασίας. Παραδείγματος χάρη σε ένα κλειστό αυτοκίνητο.

Προτείνεται να χρησιμοποιήσετε τις αλκαλικές μπαταρίες υψηλής ποιότητας για τροφοδοσία της συσκευής. Για τροφοδοσία μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές Ni-MH με το μέγεθος που αναφέρεται στον πίνακα με τεχνικά χαρακτηριστικά. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε τους συσσωρευτές πρέπει να λάβετε υπόψη μείωση των παραμέτρων λειτουργίας λόγω της ονομαστικής τάσης. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πάντα πρέπει να ανταλλάσσονται ως ολόκληρο σετ. Μην αναμείξετε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες με τις νέες ή τους αποφορτισμένους συσσωρευτές με του φορτισμένους. Μην αναμείξετε τις μπαταρίες με του συσσωρευτές.

Αν η περίοδος φύλαξης υπερβαίνει 1 μήνα πρέπει να βγάλετε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Έτσι προστατεύετε τη συσκευή από διαρροή του ηλεκτρολύτη που μπορεί να προκαλέσει αμετάβλητες βλάβες του προϊόντος. Σε περίπτωση διαρροής του ηλεκτρολύτη από τη μπαταρία, πρέπει να αποφύγετε επαφή του με το δέρμα. Σκουπίστε τον ηλεκτρολύτη που παραμένει στο προϊόν με στεγνό, μαλακό ύφασμα. Μην απορρίπτετε το προϊόν και τις μπαταρίες μαζί με άλλα απορρίμματα, πρέπει να παρακολουθήσετε τις τοπικές διατάξεις σχετικά με επεξεργασία τέτοιων απορριμμάτων. Μην εκθέτετε το προϊόν στις δονήσεις και /ή τις συγκρούσεις. Μην φυλάσσετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία. Μεταφέρετε το προϊόν απενεργοποιημένο με μπλοκαρισμένο δείκτη λέιζερ.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Εγκατάσταση μπαταριών (II)

Τραβήξτε την κλείστρα του καπακιού της θήκης μπαταριών και ανοίξτε το καπάκι. Εγκαταστήστε τις μπαταρίες. Δώστε σημασία στην κατάλληλη πολικότητα κατά την εγκατάσταση των μπαταριών. Στη συνέχεια κλείστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Εκκίνηση και απενεργοποίηση συσκευής (III)

Μετακινήστε το κλειδί του λείζερ όσο το δυνατόν πιο μακριά προς το σύμβολο του ανοικτού λουκέτου. Στη συνέχεια, πατήστε το διακόπτη λειτουργίας. Η συσκευή θα αρχίσει να εκπέμπει ακτίνες λείζερ και θα εισέλθει στη λειτουργία αυτόματης ευθυγράμμισης (ρύθμισης). Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η συσκευή θα ολοκληρώσει τη διαδικασία αυτόματης ευθυγράμμισης και θα είναι έτοιμο για λειτουργία.

Η συσκευή απενεργοποιείται όταν πατηθεί ο διακόπτης λειτουργίας. Η ακτίνα λείζερ θα σβήσει. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, συνιστάται να μετακινείτε το κλειδί του λείζερ όσο πιο μακριά γίνεται προς το κλειστό σύμβολο λουκέτου. Αυτό θα ακινητοποιήσει τη μονάδα λείζερ μέσα στο περίβλημα της συσκευής, γεγονός που θα μειώσει τον κίνδυνο ζημιάς στο προϊόν κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση.

Αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ

Προσοχή! Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ μόνο όταν το σπείρωμα του τρίποδου είναι κατευθυνόμενο προς τα κάτω. Κάθε άλλη τοποθέτηση του προϊόντος θα επισημανθεί ως υπέρβαση του φάσματος αυτορρύθμισης.

Βάζοντας τον διακόπτη στο σύμβολο ανοικτού λουκέτου προκαλείτε ενεργοποίηση του μηχανισμού αυτόματης ευθυγράμμισης του δείκτη λείζερ. Αν το προϊόν κλίνει στη γωνία που συμπεριλαμβάνεται στο φάσμα αυτορρύθμισης, θα γίνει αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ.

Αν οι προβαλλόμενες γραμμές αναβοσβήσουν (περ. 2 φορές ανά δευτερόλεπτο), αυτό σημαίνει ότι το προϊόν κλίνει στη γωνία μεγαλύτερη από το φάσμα αυτορρύθμισης και η αυτόματη ευθυγράμμιση του δείκτη λείζερ δεν είναι δυνατή. Πρέπει να αλλάξετε την τοποθεσία, ώστε οι προβαλλόμενες γραμμές να σταματήσουν να αναβοσβήνουν.

Χειροκίνητη λειτουργία

Η χειροκίνητη λειτουργία είναι χρήσιμη όταν η συσκευή πρέπει να είναι κεκλιμένη. Στη χειροκίνητη λειτουργία, η δέσμη λείζερ εκπέμπεται με τον μηχανισμό αυτορρύθμισης κλειδωμένο, το κλειδί του λείζερ πρέπει να μετακινηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο προς το κλειστό σύμβολο λουκέτου.

Σε αυτή τη λειτουργία, η ακρίβεια δεν διατηρείται και η ακτίνα λείζερ θα αναβοσβήνει κάθε 5 δευτερόλεπτα.

Συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο

Η βάση του προϊόντος έχει το άνοιγμα με σπείρωμα που επιτρέπει συναρμολόγηση του προϊόντος στο τρίποδο (διαθέσιμος ξεχωριστά) ή σε υποδοχή που προμηθεύεται μαζί με το προϊόν.

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε την παρεχόμενη υποδοχή, πρέπει να βιδώσετε έως να νιώσετε την αντίσταση της βίδας της υποδοχής στο άνοιγμα του προϊόντος (IV). Η στερέωση του προϊόντος είναι εξοπλισμένη με μαγνήτες, οι οποίοι μπορούν να συνδεθούν με τις σιδηρομαγνητικές επιφάνειες. Σε περίπτωση συναρμολόγησης του προϊόντος στο τρίποδο πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες για το τρίποδο.

Εφαρμογή προϊόντος

Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσετε το προϊόν στο εξωτερικό χώρο ή σε παρουσία μιας ισχυρής πηγής φωτός π.χ. ηλιακό φως, η εμβέλεια λειτουργίας και η ορατότητα των γραμμών λείζερ μπορεί να είναι περιορισμένη.

Παραδείγματα χρήσης του προϊόντος παρουσιάζονται στις εικόνες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αφού τελειώσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, σκουπίστε το με μαλακό, λίγο υγρό ύφασμα, αφαιρώντας πιθανές ακαθαρσίες που δημιουργήθηκαν κατά λειτουργία. Αφού καθαρίσετε το προϊόν, στεγνώστε το χρησιμοποιώντας μαλακό ύφασμα ή αφήστε το να στεγνώσει. Μην βυθίσετε το προϊόν στο νερό. Για καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε διαλυτικά, καυστικά μέσα, το αλκοόλ, τη βενζίνη ή μέσα τριβής. Φυλάξτε το προϊόν σε ένα στεγνό χώρο με σκιά, όπου διασφαλίζεται καλός εξαερισμός. Ο τόπος φύλαξης πρέπει να είναι μακριά από τα παιδιά και τα πρόσωπα που δεν είναι εξουσιοδοτημένα να χειριστούν τη συσκευή. Οι συνθήκες στον τόπο φύλαξης πρέπει να είναι οι ίδιες με τις συνθήκες λειτουργίας. Αποσυναρμολογήστε τις μπαταρίες όταν πρόκειται για φύλαξη του προϊόντος για πολύ καιρό.

